

SIEMENS

Be inspired

Issued by
Information and Communication mobile
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich

© Siemens AG 2002
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft
www.my-siemens.com

CL50



Tabla de contenidos

Instrucciones de seguridad	3	Guía telef.	21
Esquema del teléfono	5	Nuevo registro	21
Indicaciones generales	6	Situación : (Lugar de la memoria)	22
Instrucciones de manejo	6	Registro n°	22
Control del menú	6	Programar secuencia de tonos	23
Puesta en servicio	7	Grupos	24
Insertar la tarjeta SIM/batería ..	7	Grupos	24
Cargar la batería	8	SMS a grupo	25
Encender, apagar/PIN	9	Mensajes (SMS)	26
Encender, apagar	9	Mensajes de texto leídos	26
Introducir el PIN	9	Entrante/Saliente	27
Bloqueo de seguridad en vuelo	10	Archivo	27
Seguridad	11	Texto predefinido	27
Telefonar	12	Escribir mensaje de texto	28
Marcar con teclas numéricas .	12	Enviar mensaje de texto	28
Terminar comunicación	12	Guardar mensaje de texto	28
Contestar llamada	12	Imág. & sonido (EMS)	30
Rechazar llamada	13	Entrada de texto "T9"	31
Conexión ocupada	13	Configuración	33
Rellamada	13	Vista previa	34
Durante la comunicación	14	Recibir gráfico	34
Cambiar/Conferencia	15	WAP	35
Menú de llamada	16	Acceso a Internet	35
Enviar DTMF	16	Menú Navegador	36
Agenda telefónica	17	Configuración	36
Nuevo registro	17	Perfil	36
Leer/modificar un registro	18	Activar perfil	37
Llamar	19	Observaciones para el manejo	38
Buscar registro	19	Mens. de voz/Buzón	40
Menú de Agenda telefónica ..	19	Configuración	40
Tono de timbre según el llamante	20	Escuchar	40
No me olvides	20	Canales info.	41
Programar secuencias de tonos	20	Servicios SIM (optativo)	42

**Véase también el índice de palabras al
final de las instrucciones de manejo**

Archivos	43	Componer melodía	62
Llam. Perdidas	43	Vibración	63
Llamadas recibidas	43	Filtrar llamadas	63
Llamadas realizadas	43	Tonos aviso	63
Borrar archivo	43	Confirm. Teclas	63
Tiempo/coste	44	Señal de R1 minuto	63
Indicación	44	Configuración	64
Ajust. Costes	44	Teléfono	64
Desvíos	45	Seguridad	66
Organizador	47	Red	67
Calendario	47	Grupo usuarios	69
Citas	48	Durante 1 llam.	70
Tareas	49	Hora/fecha	70
Recordatorio	50	Accesorios	70
Alarmas perdidas	51	Símbolos del display (selección)	71
Citas perdidas	51	Preguntas y respuestas	72
Hora	52	Servicio de atención al cliente de	
Despertador	52	Siemens	75
Reloj universal	52	Datos del equipo/cuidados	77
Desctiv. Autom.	52	Declaración de	
Calculadora	53	conformidad	77
Juegos	55	Datos técnicos	77
Perfiles	56	Cuidados y mantenimiento	77
Configuración	56	Declaración de calidad para	
Auriculares	57	la batería	78
Modo de avión	57	Accesorios	79
Favoritos	58	Básicos	79
Selección rápida	59	Personalización	80
Tecla de display izquierda	59	SAR	81
Teclas de marcación		Certificado de garantía	83
abreviada	60	Índice alfabético	85
Audio	61		
Ajustar tonos	61		
Volumen	61		
Melodías	61		

Véase también el índice de palabras al final de las instrucciones de manejo

Aviso para las personas con menores de edad a su custodia

Lea atentamente el manual del usuario y las instrucciones de seguridad antes de utilizar el equipo.

Explique a los menores su contenido y haga hincapié en los peligros que puede entrañar el uso del teléfono.



Al utilizar el teléfono tenga cuidado de respetar las prescripciones legales y las limitaciones locales. Por ejemplo, pueden aplicarse éstas en aeropuertos, gasolineras, hospitales o al conducir un automóvil.



El funcionamiento de equipos médicos, tales como audífonos o marcapasos, puede verse afectado. Mantenga una distancia mínima de 20 cm entre el teléfono y el marcapasos. Coloque el teléfono en la oreja más alejada del marcapasos. En caso de dudas, consulte a su médico.



La tarjeta SIM se puede extraer del teléfono. Atención: Mantener fuera del alcance de los niños (peligro de ingestión).



No exceder la tensión de red indicada en el alimentador enchufable (V). Si no se tiene en cuenta esto puede estropearse el dispositivo cargador.



El timbre de llamada, los tonos de aviso y la comunicación manos libres se emiten a través del altavoz. No mantenga el teléfono junto a la oreja cuando suene o si está activada la función manos libres (p. 79). De lo contrario, el usuario podría sufrir daños auditivos graves y duraderos.



Utilice únicamente baterías originales Siemens (100% libres de mercurio) y dispositivos de carga originales. En caso contrario, no pueden descartarse riesgos para la salud o daños del equipo. Existe p.ej. peligro de explosión de la batería.



No debe abrirse el teléfono. No se autoriza abrir el teléfono salvo para cambiar la batería (100% sin mercurio) o la tarjeta SIM. No abra en ningún caso la batería. Cualquier modificación interior del aparato queda prohibida y acarrea la pérdida de la autorización de empleo.

Tenga en cuenta:



Elimine baterías y teléfonos inservibles respetando la normativa medioambiental establecida.



El teléfono puede provocar interferencias cerca de televisores, radios y PC.



Utilice exclusivamente accesorios originales Siemens. De este modo evitará daños materiales y personales y contará con la garantía del cumplimiento de todas las reglamentaciones pertinentes.

¡En caso de uso inapropiado se extingue toda garantía!

Indicaciones del display

Señal de entrada / estado de carga de la batería

Teclas del display

Las funciones actuales de estas teclas se muestran en el display sobre las áreas en gris en forma de texto o de símbolo. En estado de espera de llamada son: Selección rápida y **Menú**.

Tecla de comunicación

Marcar el número de teléfono o nombre seleccionado, aceptar llamadas. En estado de espera de llamada, mostrar las últimas llamadas.

Tecla lateral

Durante una comunicación: Ajuste del volumen (flecha hacia arriba/abajo).

En estado de espera de llamada:

Aceptación de llamadas entrantes con la flecha hacia arriba, rechazo de llamadas entrantes con la flecha hacia abajo.

***# Pulsar prolongadamente.**

En estado de espera de llamada:

Activar/desactivar los tonos de timbre (excepto el despertador).

Durante la entrada de texto

Idioma: Seleccionar el idioma para introducir texto.
abc/Abc/123: escribir en minúsculas o mayúsculas, letras/cifras.

Altavoz

Tecla de control

En estado de espera de llamada:

Pulsar "arriba":
Iniciar navegador WAP
Pulsar "abajo":
Agenda telefónica
Pulsar hacia la "derecha":
Menú principal
Pulsar hacia la "izquierda" o prolongadamente:
selección rápida ajustada

En listas y menús:

Flecha correspondiente: hojear hacia arriba/abajo para la selección de la función, ir a un nivel de menú anterior.

Tecla Con./desc./fin

Pulsar brevemente:

Terminar comunicación/aplicación. En los menús, retroceder al nivel anterior.

Pulsar prolongadamente:

Con./descon. el teléfono (en los menús: retorno al estado de espera de llamada).

Micrófono

Interfaz para el cargador

Conexión para cargador.

Gancho para colgarlo

Hembrilla para los auriculares

Tapa

Display provisto de tapa



Instrucciones de manejo

Se utilizan los símbolos siguientes:



Introducción de números o letras.



Tecla Con./desc./fin
Mantener pulsada la tecla:
Volver al estado de espera de llamada. En estado de espera de llamada: apagar el equipo.



Tecla de comunicación.



Pulsar la tecla de control en el lado indicado.

Menú

Representación de una función de tecla del display.



Función dependiente del operador de red, puede ser necesario solicitarla previamente.

Pasos para el acceso a un menú en las instrucciones de manejo, p.ej.:

Menú → Audio → Volumen

El procedimiento anterior corresponde a:

Menú Pulsar la tecla de display.



Hojear hasta **Audio**.



Seleccionar **Audio**.



Hojear hasta **Volumen**.



Seleccionar **Volumen**.

Control del menú

El menú da acceso a las diferentes funciones, servicios de red y ajustes individuales.

Menú principal

En cualquier momento puede acceder al menú principal desde el estado de espera de llamada. Pulsar:

Menú Pulsar la tecla de display

o bien



tecla de control derecha.

Control del menú



Hojear (desplazarse) por los menús con la tecla de control.



Seleccionar submenú o función.



Retroceder un nivel de menú (o pulsar **breve-mente**).

Menú de opciones

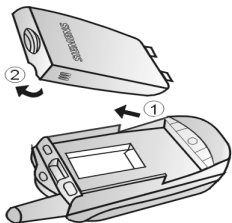
Partiendo de otras situaciones, p.ej. con la Agenda telefónica/el Guía telef. abiertos, aparece el menú de opciones correspondiente:

Opciones Pulsar.

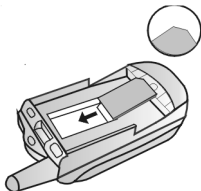
Insertar la tarjeta SIM/ batería

Su proveedor de servicios le proporcionará una tarjeta SIM que contiene todos los datos importantes de su conexión. Si la tarjeta suministrada tiene formato de tarjeta de crédito, separe la sección más pequeña y retire los restos de plástico.

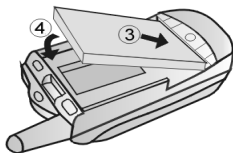
- Presione sobre el bloqueo **2**. Desplace la cubierta **1** hacia fuera y levántela.



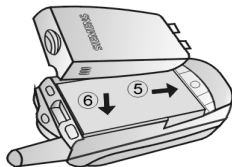
- Introduzca la tarjeta SIM en la abertura y presiónela cuidadosamente. (La esquina debe estar en la posición correcta, los contactos deben mirar hacia abajo).



- Introduzca lateralmente la batería **3** en el teléfono y, seguidamente, presiónela hacia abajo **4**.



- Introduzca la cubierta tal como se muestra **5**. Seguidamente presione hacia abajo **6**.



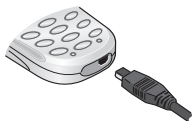
Sólo se admiten tarjetas SIM de 3 V. No pueden utilizarse las tarjetas SIM más antiguas (de la técnica de 5 voltios). Para tarjetas SIM más antiguas, consulte con su proveedor de servicios.

El display de su teléfono y su cubierta superior se suministran de fábrica con una lámina de plástico protectora. Despegue esta lámina antes de poner el teléfono en funcionamiento. En raras ocasiones, la carga electrostática debida a la extracción de la lámina puede provocar alteraciones de color en los bordes del display. Éstas desaparecen en unos 10 minutos.

Cargar la batería

La batería no se suministra totalmente cargada. Esto significa:

- Enchufe el cable de carga en la parte inferior del teléfono.



- Inserte el alimentador en una toma y deje cargar durante un mínimo de dos horas.

Si la batería recargable sufre una descarga profunda no se mostrará, al iniciar el proceso de carga, ningún símbolo de carga.

En este caso, deje el cable del cargador insertado; el símbolo de carga aparecerá tras un máximo de 2 horas. A continuación se cargará automáticamente la batería de forma normal.

Funciones posibles sin la tarjeta SIM

Si el teléfono está conectado **sin** la tarjeta SIM:


Menú Pulsar la tecla de display.


Se indican todas las funciones que pueden utilizarse sin la tarjeta SIM. Encontrará una descripción de las funciones en estas instrucciones de manejo.

SOS Llamada de emergencia, SOS (p. 9).

Proceso de carga

En la parte superior del display se ve:

 Display durante el proceso de carga.

 Proceso de carga finalizado.

La carga total de una batería descargada se alcanza tras aprox. 2 horas. La carga sólo es posible dentro de un margen de temperaturas de 5 °C hasta 40 °C (al excederse en 5 °C por encima/por debajo, el símbolo de carga parpadea a modo de advertencia).

No exceder la tensión de red indicada en el alimentador enchufable.

Tiempo de servicio

Una batería completamente cargada permite un tiempo en espera de llamada de hasta 220 horas o de 270 minutos de conversación. Los tiempos en espera de llamada/en conversación son valores promedio y dependen de las condiciones de aplicación (véase la tabla más abajo).

Indicación del estado de carga:

Llena    vacía

Cuando la batería está prácticamente agotada se emite una señal acústica.

Acción ejecutada	Tpo. (min)	Reducción del tpo. esp. llamada en
Telefonar	1	30 - 60 minutos
Iluminación *	1	30 minutos
Búsqueda de red	1	5 - 10 minutos

* Introducción por teclado, juegos, organizador, etc.

Encender, apagar



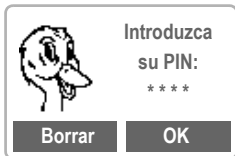
Pulsar la tecla Con./descon./fin prolongadamente para encender/apagar.

Introducir el PIN

La tarjeta SIM puede estar protegida con un PIN de entre 4 y 8 dígitos.



Introducir el PIN con las teclas numéricas (los números se ocultan, correcciones con **Borrar**).



Confirmar la entrada con la tecla derecha del display.

El registro en la red tarda algunos segundos.



En cuanto aparece el nombre del proveedor en el display, el teléfono se encuentra en **estado de espera de llamada** y **listo para el servicio**.

Llamada de emergencia (SOS)

Pulsando la tecla izquierda del display **SOS** puede cursarse una llamada de emergencia a través de cualquier red, incluso sin tarjeta SIM o sin introducir el PIN. **Utilizar únicamente en caso de emergencia.**

Problemas con el PIN

Tras un tercer intento erróneo de introducir el PIN se bloquea la tarjeta SIM (p. 74).

Activar/desactivar el control por PIN o modificar el PIN (p. 11).

Problemas con la tarjeta SIM

Si se indica **Introduzca tarjeta SIM**, deberá comprobarse si se trata de un error (p. 72).

Ajuste: Listín telefónico o agenda telefónica

Puede elegirse entre el listín telefónico de la tarjeta SIM o la agenda telefónica interna como estándar para la programación de números.

El listín telefónico de la tarjeta SIM se puede copiar también a la agenda del teléfono. Este proceso no debe interrumpirse. Durante el mismo, no deben aceptarse llamadas. Siga en este caso las indicaciones del display.

Para copiar los datos de la tarjeta SIM posteriormente, se utiliza la función **Copiar en SIM** del menú Guía telef. (p. 19).

Conexión a la red

Intensidad de la señal de recepción.



Una señal débil reduce la calidad de la conversación y puede interrumpir la comunicación. Desplácese a otro lugar.

Si se encuentra fuera de su "red local", el teléfono selecciona automáticamente otra red GSM (p. 67).

Servicios SIM

Símbolo para aplicaciones especiales de la tarjeta SIM (p. 42), p. ej. telebanca (depende del proveedor).

Bloqueo de seguridad en vuelo

Si ha desactivado el control de PIN (véase pág. 66), para encender el teléfono deberá confirmar una consulta adicional de seguridad.

De este modo se evita el encendido involuntario del teléfono, p. ej. durante un vuelo.



Pulsar **prolongadamente**.

Modo de avión

OK

OK

Salir

OK

Seleccionar:
El teléfono se enciende.

Salir

Seleccionar o no realizar
ninguna acción:
Se cancela el proceso de
encendido, el teléfono
no se enciende.

Códigos (Códigos secretos)

El teléfono y la tarjeta SIM están protegidos con varios códigos secretos (claves) contra la manipulación.

Para más detalles, véase p. 66.

Estos códigos secretos deben conservarse en un lugar seguro, pero de forma que estén localizables en caso necesario.

PIN	Protección de la tarjeta SIM (número de identificación personal).
PIN 2	Necesario para ajustar la indicación de tasas y funciones adicionales en tarjetas SIM especiales.
PUK	Código de clave. Sirve para desbloquear la tarjeta SIM en caso de entrada errónea de PIN.
Código telefónico	Protección del teléfono. Se determina por el usuario al efectuar el primer ajuste de seguridad (número de 4 a 8 dígitos).

Menú → **Configuración** →
Seguridad →
 Seleccionar la función:

Utilización PIN

El PIN se consulta normalmente cada vez que se conecta el teléfono. Este control también se puede desactivar, si bien esto supone un riesgo de uso no autorizado del teléfono.

Algunos proveedores no permiten esta función.

Cambiar PIN1

El PIN se puede sustituir por cualquier número de 4 a 8 dígitos (que pueda recordarse con mayor facilidad).



Introducir el PIN **antiguo**.



Pulsar.



Introducir el PIN **nuevo**.



Repetir el PIN **nuevo**.

Cambiar PIN2

El PIN 2 se puede sustituir por cualquier número de 4 a 8 dígitos (se muestra únicamente cuando se dispone de PIN 2).


Proceder como para **Cambiar PIN1**.

Cambiar cod. telef.

El usuario debe determinar e introducir este código al solicitar por primera vez una función protegida con código telefónico. Una vez definido, es válido para todas las demás funciones.

Puede elegirse cualquier número de 4 a 8 dígitos.

Marcar con teclas numéricas


Abra el teléfono para que se pueda acceder al teclado. Mantenga pulsada la tecla  (Con./descon.).

Para marcar un número, el teléfono debe estar encendido (estado de espera de llamada).



Introducir el número de teléfono (siempre con prefijo y, si es el caso, con el prefijo internacional).

Borrar Pulsar **brevemente** para borrar el último carácter o **prolongadamente** para borrar el número completo.

 Guardar el número de teléfono en la Agenda telefónica (p. 17)/Guía telef. (p. 21).



Pulsar la tecla de comunicación. Se marca el número mostrado.

Prefijos internacionales

En el teléfono están programados prefijos internacionales:



Pulsar **prolongadamente** hasta que aparezca el símbolo "+". Éste sustituye los dos ceros iniciales del prefijo internacional.



Pulsar.

Seleccione el país. Se mostrará el prefijo internacional. Introduzca el número nacional (a menudo sin el cero inicial) y pulse la tecla de comunicación.

Terminar comunicación



Pulsar brevemente la tecla de Fin. Finaliza la comunicación.

Pulse esta tecla también aunque su interlocutor haya colgado antes que Ud.

Contestar llamada



El teléfono debe estar encendido (estado de espera de llamada). Abrir el teléfono y

pulsar **Respues.** 

pulsar .

Si está activada la función "Respuesta flap" (p. 64), también puede aceptarse una llamada levantando la tapa.

Si están conectados unos auriculares, puede aceptar llamadas pulsando la flecha superior de la tecla lateral.

Rechazar llamada

Pulsar **Rechazar** 

pulsar **brevemente** 

Desv. Esta función desvía al llamante al buzón de voz si está ajustado **Si comunica** (p. 45) y está activada la función de "llamada en espera" (p. 14).

Conexión ocupada

Si el número al que llama está ocupado o no disponible por problemas de cobertura tiene, dependiendo del proveedor de servicios, la opción siguiente:

¿Rellamada automática? (Repetición automática)

Sí Pulsar. El número de teléfono se marca automáticamente durante hasta 15 minutos en intervalos cada vez más largos. Durante este tiempo no se pueden marcar otros números.
Finalizar:


 Tecla de Fin.

No Pulsar.


Si no se pulsa ninguna tecla, la llamada se contesta automáticamente después de unos segundos.


Rellamada


Para volver a marcar el **último** número marcado:

 Pulsar la tecla de comunicación **dos veces**.


Para rellamar a otro número marcado anteriormente:

 Pulsar la tecla de comunicación **una vez**.

 Buscar en la lista el número deseado y marcar con...

 ...pulsar.

Opciones Listas de llamadas (p. 43).


 Guardar los números en la Agenda telefónica (p. 17)/el Guía telef. (p. 21).

Para la posible devolución de llamada se guardan los números de teléfono de las llamadas recibidas, marcadas o perdidas (p. 43).

Las llamadas entrantes interrumpen cualquier otra función ejecutada.

Funciones durante la comunicación (p. 14).

Desactivar el timbre para la llamada actual (no si se ha activado "Cualq. tecla", p. 64):

 Pulsar **prolongadamente**.

La llamada se muestra en el display. El llamante oye la señal de llamada.

Durante la comunicación

Llam. en Respera



Para utilizar esta función puede ser necesario solicitarla previamente al proveedor de servicios, así como ajustar el teléfono adecuadamente (p. 70).

Si recibe una llamada durante una comunicación, oirá el "tono de llamada en espera". En esta situación, se ofrecen las siguientes opciones:

Cambiar

Cambiar Atender la nueva llamada y retener la comunicación en curso.

Para cambiar entre las llamadas, pulsar cada vez **Cambiar**.

Rechazar

Rechazar Rechazar la nueva llamada; el llamante oye el tono de ocupado.

o bien

Desv. si está ajustado, la llamada se desvía p.ej. al buzón de voz (p. 45).

Finalizar la comunicación en curso



Finalizar la comunicación en curso.

Respues. Aceptar la nueva llamada.

Ajustar el volumen

Puede ajustar el volumen del auricular mediante la tecla lateral **situada a la izquierda del teléfono**.

Recordatorio de números de llamada

Durante una comunicación Ud. puede introducir un número de teléfono a través del teclado. Su interlocutor oirá estas entradas. Tras finalizar la comunicación, el número se puede marcar o guardar.

Cambiar/Conferencia

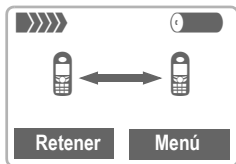
Es posible que su proveedor de servicios no ofrezca todas las funciones descritas.

Durante una comunicación, puede establecer otra comunicación telefónica.

En esta situación se puede cambiar de un interlocutor a otro o bien unir a todos los interlocutores en una conferencia.

Proceda como sigue:

Informe a su interlocutor durante la comunicación de la función que quiere ejecutar. A continuación:



Retener Retener la llamada actual.

Ahora puede marcar otro número de teléfono. Si se ha establecido la comunicación se dispone de las siguientes opciones:

Cambiar

Cambiar Cambiar alternativamente entre ambas comunicaciones.



Finalizar la comunicación actual.

Se presenta la consulta:
"¿Devolver la llamada en espera?"

Sí Cambiar a la comunicación retenida.

o bien

No finalizar la comunicación retenida.

Conferencia

Menú Abrir el menú y seleccionar **Conferencia**.

Se añade una llamada retenida (conexión de conferencia de hasta 5 participantes como máx.).

Finalizar:



Finalizar a la vez todas las comunicaciones de la conferencia.

Transf. llamada


Menú Abrir el menú y seleccionar **Transf. llamada**.

La llamada original se conecta con la segunda llamada. Para Ud. finalizan así ambas comunicaciones. Esta función no está todavía disponible en todos los proveedores de servicios.

Menú de llamada

Funciones ejecutables sólo durante una comunicación:

Menú Solicitar el menú.

Micróf.conect.	<p>Activar/desactivar micrófono. Si está desactivado, su interlocutor no puede oírle. Sin embargo, pueden oírse los tonos MF.</p> <p>Alternativa:  Pulsar prolongadamente. Oirá un tono MF.</p>
Volumen	Ajustar el volumen del auricular.
Conferencia	(p. 15)
Tiempo/coste	Durante la comunicación se muestra el tiempo transcurrido y (si está ajustado, p. 44) la duración/costes.
Enviar DTMF	Véase a la derecha.
Transf. llamada	(p. 15)
Menú principal	Acceso directo al menú principal.
Estado de llamada	Enumerar todas las llamadas retenidas y activas (p.ej. participantes en una conferencia).

Enviar DTMF

Activar a través del menú, véase a la izquierda.

Mediante las teclas numéricas, introduzca tonos MF como secuencias de tonos, p.ej. para la consulta remota de un contestador automático durante una comunicación en curso. Estas cifras se emiten directamente como tonos de multifrecuencia (MF).

También pueden utilizarse y emitirse tonos MF guardados en la Agenda telefónica (p. 20)/el Guía telef. (p. 23).

La agenda telefónica permite guardar hasta 100 registros con tres números de teléfono y otras informaciones de recordatorio (p. 20). Estos registros se administran independientemente del listín telefónico. Sin embargo, es posible intercambiar datos entre la agenda y el listín telefónico.

Nuevo registro

Menú → **Oficina** →
Agenda telefónica

o bien si se ha ajustado la agenda telefónica como estándar (p. 9):




Abrir la agenda telefónica (en estado de espera de llamada).

<nuevo registro>


<tarjeta visita>

<grupos>

 **Selección**




<nuevo registro>
Seleccionar.

 **<Nueva Entrad>**

Nombre:
|

Teléfono

 **Guardar**



Introducir nombre y número de teléfono (p. 17).



Realizar las otras entradas campo a campo.

Guardar Guardar el registro.

<grupos> (VIP)

El grupo VIP debería restringirse únicamente a los registros importantes.

El teléfono puede ajustarse de forma que suene el timbre únicamente para los teléfonos del grupo VIP (p. 61).

Las llamadas que correspondan a un registro VIP pueden señalizarse con una melodía especial (p. 61).




Cambiar entre agenda y listín telefónico.

Número de teléfono

Introducir el número de teléfono siempre con el prefijo, si es el caso, con el prefijo internacional (p. 12).


Introducción de texto


Pulsar la tecla numérica repetidamente hasta que aparezca el carácter deseado. Los caracteres correspondientes se muestran en el display. El cursor avanza tras una breve pausa.

 **Pulsar una vez brevemente** para A, dos veces para B, etc. La primera letra de cada nombre se escribe automáticamente en mayúsculas.


Ä, ä/1-9 Diéresis y cifras se muestran a continuación de la correspondiente letra.


Borrar Pulsando brevemente se borra el carácter anterior al cursor, pulsando prolongadamente, el nombre completo.

 Control del cursor.

 Cambiar entre mayúsculas, minúsculas y cifras.

 Activar/desactivar T9.

 Entrada de: ., ? ! 0 + - :

 Espacio en blanco.

Caracteres especiales

&, @, ... Caracteres especiales (p. 31).

Leer/modificar un registro

A través de la lista de direcciones se puede acceder a todos los registros.



Abrir la agenda telefónica (en estado de espera de llamada).



Seleccionar registro.

Ver

Se muestra el registro.

Ver registro

Nombre:
Einstein

Teléfono

Editar

Editar

El registro se abre para la modificación.



Efectuar los cambios deseados.



Realizar las otras modificaciones campo a campo.

Guardar

Guardar.

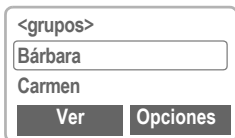
Llamar



Abrir la agenda telefónica (en estado de espera de llamada).



Seleccionar nombre mediante la primera letra y/u hojeando.



Pulsar. Se marca el número marcado.

Si el registro contiene varios números de teléfono, éstos se muestran en una lista.



Seleccionar el número deseado.



Pulsar.

Buscar registro

Puede realizar búsquedas precisas en agendas con muchos registros. Con la agenda telefónica abierta, introduzca las primeras letras del nombre que busque.

Se mostrará el primer registro que comience por las letras especificadas.

Menú de Agenda telefónica


Dependiendo de la situación actual se ofrecen las siguientes funciones:

Opciones Abrir el menú.

Ver	Mostrar registros (p. 17)
Editar	Mostrar registro para editarlo.
<nuevo registro>	(véase pág. 17)
Borrar	Borrar registro.
Eliminar todos	Borrar todos los registros tras una consulta de seguridad.
Copiar en SIM	El registro marcado se copia con el nombre y el primer número de teléfono a la tarjeta SIM.
Copiar todos a SIM	Copiar todos los registros a la tarjeta SIM.
Guía telef.	Cambiar al listín telefónico (p. 21) y ajustar como estándar.
Capacidad	Mostrar la capacidad de memoria utilizada y libre.
Buscando	Buscar registros.


Tono de timbre según el llamante

Para las personas que desee de la agenda telefónica puede definir determinadas melodías. Cuando le llame esa persona sonará el teléfono con la melodía definida.

Proceda como en "Leer/modificar un registro" y seleccione en el campo para la melodía mediante la tecla , una melodía estándar, descargada o compuesta, para la persona.

No me olvides

Puede anotar acontecimientos especiales para los contactos en la agenda telefónica y que el teléfono se los recuerde.

Proceda como para "Leer/modificar un registro" y vaya al campo "Recordatorio". Aquí puede ajustar, mediante la tecla , los acontecimientos como cumpleaños, aniversarios y el día de San Valentín, y anotar la fecha y la hora de dichos acontecimientos.

Programar secuencias de tonos

En la agenda telefónica se pueden registrar números de teléfono y secuencias de tonos (tonos MF) como registros estándar de la agenda, p.ej. para la consulta remota de un contestador automático.



Seleccionar número.



Pulsar hasta que aparezca un símbolo "+" en el display (pausa para establecimiento del enlace).



Introducir tonos MF (cifras).



Si es necesario, insertar más pausas de 3 segundos cada una para que el receptor pueda procesarlas correctamente.



Pulsar para guardar en la agenda telefónica y, a continuación, dado el caso, añadir un nombre.

Guardar

Pulsar.

También es posible guardar los tonos MF (cifras) como un número de teléfono y emitirlos durante una comunicación (p. 16).

Los registros del listín telefónico (tarjeta SIM) se administran independientemente de los de la agenda telefónica. No obstante, es posible el intercambio de datos entre el listín telefónico y la agenda telefónica.

Un número de teléfono que se utilice a menudo puede introducirlo bajo un nombre especial. Para marcar escriba simplemente el nombre. Cuando le llamen, si hay un nombre guardado para el número de teléfono de esa persona, se mostrará dicho nombre. Los números de teléfono importantes puede asignarlos a un grupo.

Teléfono (con prefijo)

Nombre:

Grupos

Situación : (p. 22)

Registro n° (p. 22)

Guardar Pulsar para guardar.



Fin de la introducción de datos, p. ej., para un registro nuevo.

Si se copian registros desde el listín telefónico a la agenda telefónica, pueden completarse éstos allí posteriormente con más datos (p. 17).

Nuevo registro

Menú → **Oficina** → **Guía telef.**

o bien si se ha ajustado el listín telefónico como estándar (p. 9)...



Abrir el listín telefónico (en estado de espera de llamada):

Núms. propios

<nuevo registro>

Selección

<nuevo registro> Seleccionar.



Activar los campos de entrada.



Introducir lo siguiente:

Situación : (Lugar de la memoria)

Con el listín telefónico abierto:



Seleccionar el registro.

Opciones

Abrir el menú.
y seleccionar **Cambiar registro**.



Ir al campo de entrada **Situación** :.

Es posible trasladar un registro desde el listín telefónico a otros lugares de la memoria.

SIM (Estándar)

Los registros guardados en el listín telefónico de la tarjeta SIM pueden utilizarse también con otro teléfono GSM.

SIM protegida

Con una tarjeta SIM especial puede limitarse la marcación de número a los determinados de forma "fija" en esta tarjeta SIM. Para su edición, es indispensable disponer del PIN 2 (p. 66).

Registro nº

Al efectuar nuevos registros en el listín telefónico, se asigna automáticamente un número de registro a cada número de teléfono. Con este número de registro puede marcarse el número de teléfono.

Llamar



Introducir el número de registro.



Pulsar.



Pulsar.

Editar

Con el listín telefónico abierto:



Seleccionar el registro.

Opciones

Abrir el menú y seleccionar **Cambiar registro**.



Avanzar hasta el campo de entrada "Entrada".



Hojea hasta el número nuevo y confirmar con **Guardar**.

Programar secuencia de tonos

En el listín telefónico se pueden registrar números de teléfono **y** secuencias de tonos (tonos MF) como registros estándar de la agenda, p.ej. para la consulta remota de un contestador automático.



Seleccionar número.



Pulsar hasta que aparezca un símbolo "+" en el display (pausa para establecimiento del enlace).



Introducir tonos MF (cifras).



Si es necesario, insertar más pausas de 3 segundos cada una para que el receptor pueda procesarlas correctamente.



Pulsar para guardar en el listín telefónico y, a continuación, dado el caso, añadir un nombre.

Guardar

Pulsar.

También es posible guardar los tonos MF (cifras) como un número de teléfono y emitirlos durante una comunicación (p. 16).

Grupos

Menú → Oficina → Grupos

Si existen muchos registros en la agenda telefónica/listín telefónico, puede asignarlos a grupos, p. ej.:

Amigos, Colega, Familia, Biz-Partner, VIP

Puede sonar una melodía especial (véase p. 61) cuando llama alguien con un número registrado en un grupo.

Asignar registros a grupos / modificar asignación a grupos

Puede asignar los registros del listín telefónico a un grupo al introducirlos véase p. 21. Si quiere modificar la asignación o efectuarla posteriormente:

Con el listín telefónico abierto:



Seleccionar registro.

Ver

Pulsar.

Editar

Pulsar.



Hojea hasta **Grupos**.



Pulsar y seleccionar un grupo nuevo.

Guardar

Confirmar la asignación.

Marcar un grupo

Grupos → Ajustar grupo

	Amigos	(000)
	Colega	(003)
	Familia	(000)
Ver		Opciones

Ver

Pulsar. Se muestran todos los registros del grupo seleccionado.

Las funciones siguientes sirven para el grupo o para todos los registros del mismo:

Menú de Grupo

Opciones

Abrir el menú.

Mostr.miembr	Mostrar todos los registros del grupo.
Renombrar grupo	Modificar el nombre actual del grupo.
Ret. registros	Eliminar todos los miembros del grupo seleccionado.
Símbolo de grupo	Asignar un símbolo a un grupo.

SMS a grupo

Puede enviarse un mensaje de texto (SMS) como una circular a todos los miembros del grupo.

Menú → Oficina → Grupos →
SMS a grupo



Seleccionar grupo.

Selección Pulsar.

Se abre una ventana de entrada de mensajes de texto (SMS). Proceda ahora como se explica en "Escribir mensaje de texto" (p. 28).

Una vez introducido el texto:

Opciones Abrir el menú y seleccionar **Enviando**. El SMS se envía a todos los miembros del grupo seleccionado.

Puede enviar y recibir mensajes de texto (SMS) en el teléfono.

Según el proveedor, también pueden transmitirse mensajes de correo electrónico por SMS (modificar los ajustes si es necesario, p. 33) y recibirse mensajes de correo electrónico como mensajes de texto SMS.

Mensajes de texto leídos

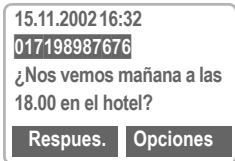


Muestra un mensaje de texto nuevo.



Pulse la tecla de display debajo del símbolo de carta para leer el mensaje de texto.

Fecha/hora
Número/
Remitente
Texto del
mensaje



Hojea en el mensaje de texto (según la dimensión del texto).



Línea a línea con la tecla de control.

Página a página con la tecla lateral.

Respues. Menú de Respuesta, ver más abajo.

Opciones Menú de Entrada/salida (p. 27).




Al final de un mensaje de texto aparece la función Archivo. Con ella se traslada el mensaje al archivo. Aquí también puede indicar un nombre para el SMS que quiera archivar.

Menú de Respuesta

Crear nuevo SMS	Redactar un nuevo texto de respuesta (p. 26).
Editar	Modificar el mensaje de texto recibido o asignarle un texto nuevo.
Respuesta sí	Añadir un "Sí" al mensaje de texto.
Respuesta no	Añadir un "No" al mensaje de texto.

Tras procesar el mensaje de texto con el editor, se guarda o envía con

Opciones.

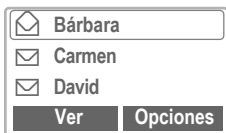
 El símbolo de mensajes intermitente indica que la memoria se ha agotado. Ya no puede recibirse **ningún** mensaje de texto **más**. En este caso, borre los mensajes de texto o archívelos (p. 26).

Los números que se destacan en el mensaje de texto pueden marcarse (tecla de marcación), (p. 17) guardarse en la Agenda telefónica/el Guía telef. o utilizarse como dirección para una respuesta.

Entrante/Saliente

Menú → Mensajes →
Entrante o Saliente

Se muestra la lista de mensajes de texto entrantes/salientes.



Opciones Ver a la derecha.

Símbolo	Entrante	Saliente
	Leído	No enviado
	No leído	Enviado

Archivo

Menú → Mensajes →
Archivo →
Entrante o Saliente

Se muestra la lista de mensajes de texto almacenados en el teléfono.

Menú de Archivo

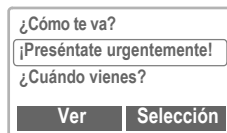
Dependiendo de la situación se ofrecen diferentes funciones:

Opciones Abrir el menú.

Ver	Leer registro.
Enviando	Enviar mensaje de texto.
Editar	Abrir el editor para modificar.
Borrar	Borrar el mensaje de texto seleccionado.
Eliminar todos	Borrar todos los registros tras una consulta de seguridad.

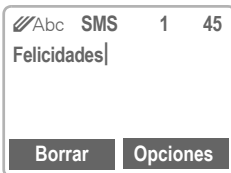
Texto predefinido

Menú → Mensajes →
Texto predefinido



En el teléfono están programados 11 mensajes estándar. Puede programar otros 4 mensajes de texto definibles por el usuario y cada uno puede contener un máximo de 55 caracteres de texto. Así puede crear texto nuevo en los mensajes de texto definibles por el usuario:

<vacío> Seleccionar, introducir mensaje de texto.



La introducción de texto con T9 permite la creación rápida de mensajes de texto largos introduciendo pocos datos (activar/desactivar la entrada de texto con T9, p. 31).

Para borrar letra a letra pulse **Borrar**.

Opciones Pulsar.

Seleccione **Guardar y enviar** para guardar el mensaje de texto y, seguidamente, enviarlo o **Guardar** para guardar el mensaje de texto sin enviarlo.

Puede mostrar, modificar y borrar los mensajes de texto definibles por el usuario. Puede editar fácilmente el mensaje de texto después de haber seleccionado el texto predefinido.

Escribir mensaje de texto

Menú → Mensajes →
Crear nuevo SMS



La entrada de texto con T9 permite redactar incluso mensajes de texto largos rápidamente y con pocas pulsaciones de teclas (p. 31).

Para borrar letra a letra, pulse **Borrar**.



Pulsar para seleccionar las opciones de edición (p. 31).


Enviar mensaje de texto

Opciones Pulsar.

Seleccione **Enviando** y seguidamente **Selección**.

Introduzca un número de teléfono válido en el campo **Enviar a**:

o bien

pulse  para seleccionar un número de teléfono del listín telefónico.

o bien

pulse **Grupos**

para enviar el mensaje de texto a un grupo (p. 24).

Guardar

El texto puede guardarse tras haberlo enviado.

Guardar mensaje de texto

Opciones Pulsar.


Seleccione **Guardar** y seguidamente **Selección**. El mensaje de texto se guarda en el teléfono.

Encontrará los mensajes de texto guardados en

Menú → Mensajes → Saliente

Menú de Texto

Opciones Abrir el menú de Texto.

Enviando	Introducir el número de teléfono del destinatario o seleccionarlo en la Agenda telefónica / el Guía telef., enviar a continuación.
Guardar	Guardar el texto escrito en la lista de salida.
Borrar texto	Borrar el texto completo.
Imág. & sonido	Agregar una imagen y sonidos al SMS (p. 30).
Insertar texto	Insertar texto en un SMS desde texto predefinido o creado nuevo.
Insertar después de 	Abrir la Agenda telefónica/el Guía telef. y copiar los datos marcados en el texto.
Favoritos	Insertar en el texto URL desde marcadores WAP.
Formato	Dar formato al texto. Se ofrecen las siguientes opciones: Introduzca nueva línea Subrayado Tachado Negrita

Entrada T9

Idioma

Seleccionar el idioma para escribir el mensaje.

T9 preferido

Activar/desactivar la entrada de texto inteligente

Notas sobre SMS

El envío de un SMS se confirma con **Mensaje enviado**.

El texto **Mensaje enviado** indica únicamente que se ha transmitido el mensaje de texto al centro de servicio. Éste intentará enviarlo dentro de un periodo de tiempo determinado.

Si no puede transmitirse el mensaje de texto, existe la opción de otro intento. Si este intento tampoco tiene éxito, deberá ponerse en contacto con su proveedor de servicio.

Imág. & sonido (EMS)

En un mensaje EMS se pueden insertar imágenes y sonidos. Únicamente se reproducirán si el teléfono del receptor admite esta función EMS. En el modo de entrada se muestra en lugar de la imagen/del sonido un espaciador que lo sustituye.

El equipo incorpora 15 imágenes y 10 sonidos. Las animaciones, imágenes y sonidos personales se pueden guardar en el teléfono para su posterior envío. El envío de una imagen o un sonido personal puede realizarse a veces en un SMS aparte.



Escriba el mensaje de texto como de costumbre.

Opciones

Abrir el menú de Texto tras finalizar una palabra.

Insertar imágenes o sonidos

Imág. & sonido

Seleccionar.



Hojea hasta el punto de menú deseado:

Animación estándar

Sonido estándar

Animación propia

Imágenes propias

Sonidos propios

Selección

Pulsar. En función de la selección anterior se muestra una lista con imágenes o sonidos.



Hojea en la lista hasta la entrada deseada.

Las animaciones se reproducen inmediatamente al hojear en la lista, para poder comprobarlas; igualmente los sonidos y melodías.

Selección

Pulsar. La imagen seleccionada o el sonido seleccionado se "inserta" en el texto y se muestra mediante un espaciador.

Las **imágenes** contenidas en mensajes EMS **recibidos** se representan en el texto; **los sonidos** con un símbolo de nota musical. Al llegar hojear en el mensaje EMS a un símbolo de nota musical se reproduce el sonido.

Al visualizar un mensaje EMS antes de enviarlo, se ocultan los espaciadores de texto para imágenes y sonido.

Entrada de texto "T9"

T9 combina la palabra correcta a partir de las diferentes entradas del teclado mediante comparación con un extenso diccionario.

Seleccionar Idioma

Para cambiar al idioma en el que se desea redactar el texto.

Opciones Abrir el menú de Texto y, seguidamente seleccionar **Entrada T9 y Idioma**.

Escribir palabras con T9


A medida que avanza la entrada va cambiando la visualización.






Por tanto, es conveniente escribir la palabra hasta el final sin mirar al display.

Pulsar las teclas que contienen la letra en cuestión sólo **una vez**, p. ej., para "Hotel":


4 ghi 6 mno 8 tuv 3 def 5 jkl

T9 convierte los signos específicos del idioma para Ud. (p. ej., á, é). Escriba simplemente el mensaje de texto con los signos estándar. P. ej. A en lugar de Á. Si la palabra elegida por T9 no es la que desea, véase "Propuestas de T9", p. 32.

 Pulsar prolongadamente. Abrir el menú con opciones de edición (véase a la derecha).

-  Antes de la palabra, pulsar para mayúsculas/minúsculas o letras/cifras.
-  Espacio en blanco. Finaliza la palabra.
-  Pulsar brevemente: Punto. Pulsar prolongadamente: Selección de determinados símbolos para la frase.
-  Hacia la derecha. Finaliza la palabra.
-  Desactiva provisionalmente T9/activa T9.

Caracteres especiales

Pulsar la tecla repetidamente o mantenerla pulsada, hasta que aparezca el carácter deseado. Si quiere escribir caracteres especiales tras cifras (p. ej., 5 €), cambie primero de modo: 

	Vacio	1	€	£	\$	¥	¤		
	.	,	?	!	0	+	-	:	¿
	i	“	”	;	-				
	*	/	()	<	=	>	%	~
	#	@	\	&	§	Γ	Δ	Θ	Λ
	Ε	Π	Σ	Φ	Ψ	Ω			

Activar/desactivar T9 (SMS)


- Menú** → Configuración → Dispositivo → Entrada T9
- Selección** Pulsar y hojear hasta T9 preferido.
- Editar** Activa o desactiva T9.


Indicación en la línea superior del display:
T9 T9 activado.
 abc /Abc /123 Mayúsculas/minúsculas,
 Letras/cifras.

Propuestas de T9


Si el diccionario contiene varias posibilidades para una secuencia de letras (una palabra), se muestra en primer lugar la más frecuente. Si la palabra reconocida no es la deseada, puede que la siguiente propuesta de T9 sea correcta.

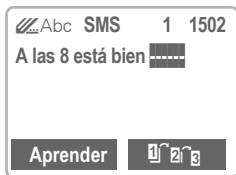
La palabra debe mostrarse **invertida**. A continuación

 (pulsar). La palabra mostrada se sustituye por otra. Si ésta tampoco es correcta, nuevamente

 (pulsar). Repetir hasta que se muestre la palabra correcta.

Si la palabra buscada por Ud. no se encuentra en el diccionario, puede escribirse sin T9 o agregarse al diccionario.

 Seguir pulsando este símbolo hasta que aparezca -----:



Aprender Seleccionar:

Ahora puede introducirse la palabra sin la ayuda de T9. Con **Guardar** se añade automáticamente al diccionario.

Corregir palabra

Palabras que se han creado **con** T9:



Avanzar por palabras a izquierda/derecha hasta que la palabra deseada se muestra invertida.



Volver a hojear por las propuestas de T9.



Borrar la letra anterior al cursor **y** mostrar otra palabra posible.

Dentro de una "palabra T9" no se puede modificar nada sin haber eliminado previamente el estado T9. A menudo es mejor escribir de nuevo la palabra.

Palabras que **no** se han creado con T9:



Avanzar a izquierda/derecha por caracteres.



Borrar la letra a la izquierda del cursor.



Los símbolos se insertan en la posición del cursor.



Hojear por líneas.

El programa T9® Text Input está bajo la licencia de una o más de las siguientes patentes:
 U.S. Pat. Nos. 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928 y 6,011,554;
 Canadian Pat. No. 1,331,057;
 United Kingdom Pat. No. 2238414B;
 Hong Kong Standard Pat. No. HK0940329;
 Republic of Singapore Pat. No. 51383;
 Euro.Pat. No. 0 842 463 (96927260.8)
 DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB; y hay patentes adicionales pendientes en todo el mundo.

Configuración

Las propiedades de transmisión de un SMS se definen en un perfil (máx. 5).

El ajuste predefinido depende de la tarjeta SIM utilizada.

Menú → Mensajes → Configuración

Se muestra una lista de los perfiles disponibles para seleccionar uno.

Para activar:

Activar Pulsar.

Menú de Ajustes

Opciones Abrir el menú.

Activar	Utilizar el perfil seleccionado.
Config. Editar	Cambiar el perfil.

Modificar los ajustes

Config. Editar Pulsar.

Centro de servicios

Entrada o modificación de los números del centro de servicio según lo indique el proveedor de servicios.

Receptor

Introducir receptor estándar para el perfil seleccionado.

Autoguardar

Activar la repetición automática del procedimiento de envío.

Tipo mensaje

Manual	En cada mensaje de texto se consulta el tipo de mensaje.
Texto estándar	Mensaje de texto estándar SMS.
Fax	Envío vía SMS.
Internet	Envío vía SMS.
Nuevo	Su proveedor de servicios le facilitará en su caso el código que debe introducir.

Vigencia

Selección del período de tiempo durante el cual el centro de servicio intentará entregar un mensaje de texto:

Manual, 1 hora, 12 horas, 1 día, 1 semana, Máx., Nuevo	Vigencia
---	----------

Informe estado




Se obtiene una confirmación de la entrega con éxito o fracasada de un mensaje de texto enviado. Este servicio puede estar sometido a tasas.

Resp. Directa

Si se activa esta función, el receptor del SMS puede procesar su respuesta directamente a través del centro de servicio del remitente (solicitar información sobre esto al proveedor de servicios).

Recibir gráfico

Pueden descargarse gráficos vía WAP o recibirse por SMS.

La recepción de un gráfico se indica con el símbolo  sobre la tecla de display izquierda.

Cargar y guardar un gráfico

Pulse la tecla de display debajo del símbolo de carta para leer el mensaje.

Opciones Pulsar. Seleccionar **Imág. & sonido** en la lista.

Selección Pulsar. Se indica que el mensaje contiene un gráfico.

Ver Pulsar. Se mostrará el gráfico.

Guardar Pulsar. El gráfico se guarda en el teléfono y el usuario verá una vista previa.

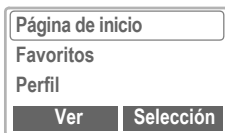
A través de Internet puede obtener la información más actual para WAP, la cual ha sido especialmente diseñada para las posibilidades de visualización de su teléfono. Para el acceso a Internet puede ser necesario el registro previo a través del proveedor de servicios.

Acceso a Internet

Menú → Navegar/Ocio → Internet

Puede seleccionar el perfil de acceso a Internet.

Se muestra el menú de inicio, p. ej.:



Seleccionar la función deseada.

Selección

Confirmar.

Ahora puede navegar por Internet...




Pulsar **prolongadamente** para cortar el enlace.

fuera de línea en línea sin red

La indicación actual está arriba a la derecha.

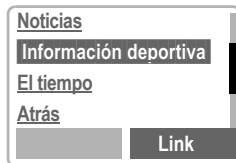
Hojear página a página con las teclas laterales.

Menú inicial

Página de inicio	Se establece el enlace con el portal del proveedor de Internet (puede estar predefinido por el proveedor de servicios).
Favoritos	 Mostrar hasta 10 URL (Uniform Resource Locator) para el acceso rápido (no lo admiten todos los proveedores). Editar marcadores (p. 38).
Perfil	Ajuste de hasta 5 perfiles de acceso (p. 36).

Ejemplo: Página de inicio

Dependiendo de la página inicial del proveedor, las teclas del display ofrecen diferentes funciones, p.ej. "Links" o "Menú".




Los contenidos de los menús de opciones son también variables.

Menú Navegador

El acceso al menú se produce únicamente mientras se muestra una página WAP (en línea o fuera de línea):



Pulsar para iniciar el menú Navegador.

Atrás	Atrás a la página anterior.
Homepage	Primera página WAP de Internet que se muestra al establecer el enlace (puede estar predefinida por el proveedor de servicios).
Ir a URL	Entrada de un URL para seleccionar directamente una dirección de Internet (URL = Uniform Resource Locator).
Marcar una página	Definir la página que se muestra en el momento como marcador.
Favoritos	Mostrar hasta 10 URL para el acceso rápido.  Con Menú se puede completar, editar, borrar y crear registros.
Entrada de correo	Aquí se depositan los mensajes WAP Push (según el proveedor).
Actualizar	La página actual se carga de nuevo.
Info	Informaciones sobre el navegador WAP utilizado y sobre la seguridad.

Configuración

La preparación del teléfono para el acceso a Internet se realiza según los ajustes del proveedor utilizado:

- Los ajustes ya están configurados por el proveedor: puede iniciarse de forma inmediata.
- El proveedor ya ha configurado perfiles de acceso: seleccionar y activar el perfil (p. 36).
- El perfil de acceso debe ajustarse y activarse de forma manual (p. 36).

Consulte a su proveedor.

Perfil

Puede definir o modificar hasta 5 perfiles de acceso (puede estar bloqueado por el proveedor). Los registros y funciones difieren según el proveedor. Puede modificar un perfil antes de acceder a Internet (p. 36).

Ajustes de un perfil

Para crear un perfil nuevo:

Menú → Navegar/Ocio → Internet → Perfil



Seleccionar el perfil que quiera modificar.

Selección

Pulsar y seleccionar **Configuración**.

Selección

Se muestra el formulario de entrada.



Introducir los datos en todos los campos.

Si lo necesita, puede obtener más información acerca de estas entradas de su proveedor.

Nombre perfil	Asigne un nombre al perfil o sobrescriba uno predefinido.
Parámetros WAP	<p>Dirección IP Introducir dirección IP.</p> <p>Puerto IP Introducir número de puerto.</p> <p>Página de inicio Introducir página inicial (p. 38), siempre que el proveedor no haya predefinido una.</p> <p>Tiempo retardo Introducir el tiempo en segundos tras el que deberá cortarse un enlace en caso de que no se realicen más entradas ni intercambios de datos.</p>

Datos GPRS

Ajustes CSD	<p>Marcar nº Introducir el número de conexión del nodo (ISP).</p> <p>Tipo de llam.: Seleccionar RDSI o analógico.</p> <p>Usuario: Introducir nombre de usuario (nombre de registro).</p> <p>Contraseña: Introducir contraseña (entrada oculta).</p>
--------------------	---

Activar perfil

Menú → Navegar/Ocio → Internet → Perfil

Estándar

Comercio electrónico

Perfil 3

Selección



Seleccionar perfil deseado.

Selección Pulsar y seleccionar Activar.

Selección Pulsar para activar.

Navegador de Internet licenciado por:



Selección Se guardan los ajustes y se muestra la lista de perfiles.

Observaciones para el manejo

Modificar la "homepage" o página de inicio

La dirección de la página de inicio (Homepage) está definida en el perfil (de acceso). Puede modificarla en el estado de espera de llamada (si lo admite el proveedor):

Menú → Navegar/Ocio → Internet → Perfil

Seleccione el perfil, p. ej. Perfil 1.

Perfil 1 Seleccionar.

Pulsar **Selección** y seleccionar Configuración.

Pulsar **Selección** y seleccionar Parámetros WAP.

Pulsar **Selección** y seleccionar Página de inicio.

Selección Pulsar.



Introducir la nueva dirección.

Selección Ahora se ha modificado la dirección de la página de inicio.

Introducir la dirección de Internet (URL)

El acceso al menú se ejecuta tan pronto como se visualizan en el display las páginas WAP (en línea o fuera de línea).



Ir a URL

Abrir el menú Navegador.

Seleccionar y confirmar con la tecla de display derecha.



Introducir URL y confirmar con la tecla de display derecha.

OK

Pulsar. Se establece la conexión.

Favoritos

Puede almacenar en el teléfono una lista de favoritos con direcciones de Internet (URL) (en línea y fuera de línea):

Guardar



Abrir el menú Navegador.

Marcar una página

Seleccionar y confirmar con la tecla de display derecha.



Adoptar el nombre/título y URL de la página WAP que se muestra o, en su caso, adaptarlos.

Pulsar.

Guardar

O bien:

Favoritos

Seleccionar.

<vacío>

Seleccionar.

Menú

Abrir el menú.

Editar

Seleccionar, introducir nombre/título y URL y confirmar.

Guardar

Pulsar.

Utilizar



Abrir el menú Navegador.

Favoritos



Seleccionar y confirmar.

Seleccionar marcador deseado y confirmar con la tecla de display derecha.

Se establece el enlace.

Descargar

Con el navegador WAP puede descargar contenidos como, p. ej., sonidos e imágenes. Para ello marque simplemente el contenido que desee y confirme con

Según el contenido seleccionado se inicia tras la confirmación el correspondiente programa de administración (p. ej., el administrador de melodías para tonos de timbre).

Podrá encontrar tonos de timbre, imágenes, salvapantallas y otros servicios para su teléfono móvil Siemens en Internet en: **www.my-siemens.com/city**

Este portal (p. 80) contiene también una relación de los países en los que está disponible este servicio.

Encontrará una amplia gama de contenidos que podrá descargar por WAP en el teléfono, p. ej., tonos de timbre e imágenes, en **wap.my-siemens.com**

La mayor parte de los proveedores ponen a disposición un contestador automático externo. Este buzón de voz permite a los llamantes depositar un mensaje de voz cuando:

- el teléfono está apagado o fuera de cobertura,
- el usuario no desea contestar,
- está telefoneando (y si no está activa la función **Llam. en Respera**, p. 14).

Si el proveedor de servicios no ofrece esta función, deberá solicitarse expresamente y realizar en su caso ajustes manualmente. El procedimiento que se describe más abajo puede variar según el proveedor.

Configuración

El proveedor de servicios pone a disposición dos números:

Número de buzón de voz

Éste es el número al que debe llamarse para escuchar los mensajes de voz depositados. Para ajustarlo:

Menú → **Mensajes** → **Mens. de voz**

Introducir el número o modificarlo y confirmar con **OK**.

Número para el desvío de llamadas

Número de teléfono para el desvío de llamadas. Para ajustarlo:

Menú → **Desvíos** → p. ej. **Llamadas perdidas** → **Activar**

Introducir el número de llamada del buzón de voz.

OK Registro en la red. La confirmación se produce tras unos pocos segundos.

Más información sobre el desvío de llamadas: p. 45.

Escuchar

Un mensaje de voz nuevo puede señalizarse del siguiente modo:




Muestra un mensaje de voz nuevo.

o bien

Se obtiene una llamada con un anuncio grabado automático.

Llame al buzón de voz y escuche el (los) mensaje(s).

 Pulsar **prolongadamente** (marcar, si es necesario, el número del buzón de voz del centro de servicio).
Fuera de la red propia puede ser necesario marcar un número de buzón de voz diferente, así como la introducción de una contraseña para escuchar los mensajes del buzón.

Canales info.



Algunos proveedores ofrecen servicios de información (canales Info), p. ej., prefijos locales e información de bolsa. Las informaciones disponibles dependen del proveedor. Si se ha activado la recepción, obtendrá mensajes sobre los temas activos en la "Lista Temas".

Menú → Mensajes → Canales info.

Recibir

Puede activar y desactivar los canales informativos. Si están activados, se reduce el tiempo de espera de llamada del teléfono.

Lista Temas

A esta lista personal puede añadir la cantidad de temas que quiera del índice de temas ("Elegir tema", p. 42). Pueden incluirse como mínimo 10 registros con un número de canal (ID) y eventualmente un nombre. Hasta cinco temas pueden estar activados.

Actual Seleccionar.

Nuevo Tema Seleccionar.

- Si no se dispone de un índice de temas (véase "Elegir tema", p. 42), introducir un tema con su número de canal y confirmar con **OK**.

- Si ya se ha transferido el índice de temas, seleccionar un tema y confirmar con **OK**.

Selección de lista

Opciones Abrir el menú de listas.

Se puede visualizar, activar, desactivar, editar y borrar un tema seleccionado.

Autom. Display

Los mensajes informativos se visualizan en el estado de espera de llamada, los textos largos se hojean automáticamente.

Se puede determinar la visualización automática: para todos los mensajes o únicamente para los nuevos, o puede desactivarse del todo.

Cambia automáticamente a la forma de visualización de pantalla completa:

 ,seguidamente pulse **Ver CB**

Elegir tema



Puede seleccionar en la lista de temas que proporciona en un momento dado el proveedor de servicios.

Si no se muestran temas, puede introducir manualmente los números de canal (ID) ("Lista Temas", p. 41). Consulte al respecto a su proveedor de servicios.

Idiomas CB

Para los mensajes informativos puede especificarse si se deben recibir sólo en un idioma determinado o en todos los idiomas.

Indicaciones del display



Tema activado.



Tema desactivado.



Hay nuevos mensajes relativos al tema.



Mensajes relativos al tema ya leídos.

Los números de teléfono marcados:



pueden marcarse.

Opciones

agregarse a la Agenda telefónica/el Guía telef..

Señal acústica adicional, p. 61.

Servicios SIM (optativo)

El proveedor de servicios puede proporcionar aplicaciones especiales por medio de la tarjeta SIM, como p.ej. telebanca, información bursátil, etc.

Si se suscribe a uno de estos servicios, su nombre aparecerá en primer lugar dentro del menú principal o bien directamente encima de la tecla izquierda del display.

Si se dispone de varias aplicaciones, éstas se ofrecen agrupadas en el primer punto del menú.

Mediante el menú de Servicios SIM el teléfono está preparado para el futuro. Da soporte a ampliaciones del paquete de usuario del proveedor de servicios. Para más información, consulte a su proveedor de servicios.

El teléfono almacena los números de las llamadas para facilitar la rellamada.

Menú → Archivos



Seleccionar la lista de llamadas deseada y el número de teléfono.



Seleccionar número

o bien



Visualizar información detallada sobre el registro.

Se ofrecen las siguientes listas de llamadas:

Llam. Perdidas



Los números de teléfono de las llamadas que hayan entrado pero que no hayan sido aceptadas pueden guardarse para su rellamada.

Requisito:

La red soporta la "identificación del llamante".

Llamadas recibidas



Se relacionan todas las llamadas contestadas.

Requisito:

La red soporta la "identificación del llamante".

Llamadas realizadas

Acceso a los últimos números de teléfono marcados por Ud.



Acceso rápido en el estado de espera de llamada.


Borrar archivo

Se borra el contenido de todas las listas de llamadas.

Menú de Listas de llamadas

Marcando un registro puede accederse al menú de Listas de llamadas.

Opciones Abrir el menú de Listas.

Ver	Leer registro
Nº correc.	Abrir el número en el display y corregirlo si procede.
Guardar en 	Guardar registro en la agenda/ el listín telefónico.
Borrar	Borrar registro.
Eliminar todos	Borrar todos los registros de la lista de llamadas tras una consulta de seguridad.

Durante una comunicación pueden visualizarse los costes y la duración de la llamada, así como ajustarse una limitación de los pasos para las llamadas salientes.

Indicación

Menú → Archivos → Tiempo/coste

Una vez haya efectuado los ajustes para la indicación de los costes, podrá visualizar la duración/costes para los tipos de conexión siguientes y/o mostrar el crédito si utiliza una tarjeta SIM de prepago.

Seleccione un tipo de comunicación:

Última llamada

Todas llamadas

Unidades restantes

Selección Mostrar los datos.

Tras la visualización se puede:

Restablecer reponer los datos indicados.

OK salir de la indicación.


Ajust. Costes

Menú → Archivos → Ajust. Costes


Moneda

Introducción de la moneda para la indicación de costes.

Tarificación/paso.

Introducción de los costes por paso/unidad de tiempo. 

Límite cuenta

Existen tarjetas SIM especiales en las que el propietario o el proveedor de servicios puede programar un crédito o un período de tiempo que, al consumirse o expirar, provoca el bloqueo de las llamadas salientes. 

Editar Indique la cantidad de pasos y confirme con **OK**.

Es posible que se le pida que introduzca el PIN2.

Confirmar seguidamente el crédito o reponer el contador. La indicación de las tarjetas de prepago puede variar dependiendo del proveedor de servicios.

Autom. Display

Después de cada comunicación se muestran automáticamente la duración y los costes de la misma.

Pueden ajustarse varias condiciones para el desvío de llamadas al buzón de voz o a otros números de teléfono.

Menú → Desvíos

Puede ajustar los desvíos de la forma siguiente:

La condición más frecuente para el desvío es:

Llamadas perdidas

Menú → Desvíos



Seleccionar.
Llamadas perdidas.

Selección Pulsar.

Activar Seleccionar.



Introducir el número de teléfono al que deben desviarse las llamadas (si no se ha especificado aún).

OK Pulsar. Tras una breve pausa se obtiene una confirmación de la red.

Llamadas perdidas

Este ajuste engloba las condiciones más importantes (véase también más adelante): **No localizado**, **No responde**, **Si comunica**

Todas llamadas

Desvío de todas las llamadas.

No localizado

El desvío tiene lugar si el teléfono está apagado o se encuentra fuera de cobertura.

No responde

Las llamadas se desvían después de un tiempo de espera configurado en la red. Éste puede ser de hasta 30 segundos (ajustable por el usuario).

Si comunica

El desvío se ejecuta si se está cursando una llamada.

Excepción: si está ajustada la función **Llam. en Respera** (p. 70), se oye el tono de llamada en espera durante la comunicación (p. 14).

Recepción de fax

Las llamadas de fax se desvían a una línea telefónica con un equipo fax conectado.

Recepción de datos

Las llamadas de datos se desvían a una línea telefónica con un PC conectado.

Comprobar estado

A través de esta función se puede comprobar el estado actual de desvío para todas las condiciones.

Tras una breve pausa se transfiere la información actual desde la red y se visualiza.



Desvío activado.



Desvío no activado.



Se indica cuando el estado es desconocido (p.ej. con una tarjeta SIM nueva).

Eliminar todos

Se borran todos los desvíos ajustados.

Para comprobar o eliminar una condición determinada:

Seleccionar en primer lugar la condición.

Selección Pulsar.

Comprob. estado

o bien

Borrar Seleccionar.

Debe tenerse en cuenta que los desvíos están programados en la red y no en el teléfono (p. ej. en caso de cambio de tarjeta SIM).

Restaurar un desvío

Se almacenó el último destino de desvío.

Proceder como para el ajuste del desvío.

El número de teléfono programado se visualiza y confirma.

Cambiar número de teléfono

Proceder como para el ajuste del desvío.

Se visualiza el número de teléfono programado:

Borrar Borrar el número.

Introducir un número nuevo y confirmar.

Calendario

Menú → Oficina → Organizador → Calendario

El calendario ofrece:

- Representación mensual
- Representación semanal
- Representación diaria

Para que el calendario funcione correctamente es necesario ajustar la fecha y la hora (p. 52).

Representación mensual

2002/11/15							Vi
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
Semana				Cita			



Hojear por días.



Saltar un mes hacia atrás.



Saltar un mes hacia adelante.



Saltar un año hacia atrás.



Saltar un año hacia adelante.

Semana

Representación por semanas.

Cita

Visualizar una cita o introducir una nueva para el día seleccionado.

Representación semanal

2002/11/15							Vi
10	11	12	13	14	15	16	
Mes				4	Cita		



Hojear por días.



Saltar una semana hacia atrás.



Saltar una semana hacia adelante.



Saltar un mes hacia atrás.



Saltar un mes hacia adelante.



Las superposiciones de citas se representan destacadas.

Representación diaria

Cita

Seleccionar.

Si se han introducido citas, se muestran las correspondientes al día en cuestión por orden cronológico.

Las tareas no solucionadas se muestran en la parte superior (p. 47).

Cuando sea el momento de una cita con alarma oírás un sonido.

Citas

Menú → Oficina → Organizador → Citas

<nuevo registro>

	15/11 18:30	
	06/12 16:00	
Ver		Opciones

Introducir una cita nueva

<nuevo registro> Seleccionar.



Introducir los datos en los campos:

Tipo de alarma:



Seleccione el tipo de cita: **Memo**, **Llamada** o **Reunión**.

En función de esta selección se representan en el display los símbolos correspondientes:

Indicaciones del display



Memo



Llamada



Reunión

Descripción:

Aquí puede introducir una descripción más detallada de la cita. El texto se mostrará más adelante en la representación diaria (p. 47).

Fecha inicio:/Fecha fin:

En caso necesario, modificar la fecha de inicio/fin.

Hora inicio:/Hora fin:

En caso necesario, modificar la hora de inicio/fin.

Guardar Guardar cita.

Menú de Citas

Opciones Abrir el menú.

Ver	Mostrar registro.
Editar	Abrir el registro para modificarlo.
<Nueva Entrad>	Introducir una cita nueva.
Borrar	Borrar el registro seleccionado.
Eliminar todos	Borrar todos los registros tras una consulta de seguridad.
Capacidad	Mostrar la capacidad de memoria máxima.

Pueden crearse 50 registros. Suena una alarma incluso con el teléfono desconectado. Puede desactivarse con cualquier tecla. Desactivar todas las alarmas (Página 56), **Ajustar tonos** (Página 61), **Hora** (Página 52).



Indicación de alarma activada.

Pausa

Retrasa 5 minutos la alarma.

Tareas

Menú → Oficina → Organizador → Tareas

Las tareas no se indican en el calendario o no se marcan como cita.

Sin embargo, una tarea, a diferencia de las citas, no es necesario que especifique una hora. La tarea pendiente se muestra **todos** los días al principio de la lista hasta que se marque como ejecutada.



Introducir una tarea nueva

<nuevo registro> Seleccionar.



Seleccionar el tipo de tarea (véase "Introducir una cita nueva", p. 48).



Descripción breve de la tarea.

Estado:



Elegir aquí entre **Pendiente** y **Ejecutado**.

Fecha actual:



Seleccionar:

Sí

Puede introducir finalmente la fecha y la hora de la tarea.

No

Los campos de entrada para la fecha y la hora no están disponibles.

Guardar

Guardar la tarea.

Menú de Tareas

Opciones

Abrir el menú.

Ver

Mostrar el registro.

**Ejecutado/
Pendiente**

Marcar tarea como terminada o pendiente.

Editar

Abrir el registro para modificarlo.

**<Nueva
Entrad>**

Introducir una tarea nueva.

Borrar

Borrar el registro seleccionado.

**Eliminar
todos**

Borrar todos los registros tras una consulta de seguridad.

Capacidad

Mostrar la capacidad y disponibilidad máximas.

Suena una alarma incluso con el teléfono desconectado. Puede desactivarse con cualquier tecla. Desactivar todas las alarmas (Página 56), **Ajustar tonos** (Página 61), **Hora** (Página 52).



Indicación de alarma activada.

Pausa

Retrasa 5 minutos la alarma.

Recordatorio

Menú → Oficina → Organizador → Recordatorio

El teléfono le recuerda acontecimientos especiales como **Cumpleaños**, **Aniversario** y **San Valentín**, para que no los olvide nunca.

Introducir Recordatorio

Se añaden registros nuevos a la lista de Recordatorio con **Tipo de alarma:**, **Nombre:**, **Fecha:** y **Hora:**

<nuevo registro>	
 17/03	Carmen 
 23/12	Daniel 
Ver	Opciones

<nuevo registro> Seleccionar.



Introducir los datos en los campos:

Tipo de alarma:



Seleccione el tipo de Recordatorio: **Cumpleaños**, **Aniversario** o **San Valentín**.

En función de esta selección se representan en el display los símbolos correspondientes:

Indicaciones del display



Cumpleaños



Aniversario



San Valentín

Nombre:

Aquí puede introducir el nombre de la persona correspondiente.

Fecha:

Introducir la fecha.

Hora

Introducir la hora.

Guardar

Guardar Recordatorio.

Menú de Recordatorio

Opciones

Abrir el menú.

Ver	Seleccionado. Mostrar el registro.
Activar/ Deshabilitar	Activar/desactivar las alarmas.
Editar	Mostrar registro para editarlo.
<Nueva Entrad>	Introducir Recordatorio.
Borrar	Borrar el registro seleccionado.
Eliminar todos	Borrar todos los cumpleaños tras una consulta de seguridad.
Capacidad	Mostrar la cantidad máxima de registros y la cantidad de registros libres.
Enviando	Enviar el registro como mensaje SMS.

Suena una alarma incluso con el teléfono desconectado. Puede desactivarse con cualquier tecla. Desactivar todas las alarmas (Página 56), **Ajustar tonos** (Página 61), **Hora** (Página 52).



Indicación de alarma activada.

Pausa

Retrasa 5 minutos la alarma.

Alarmas perdidas

Menú → Oficina → Organizador →
Alarmas perdidas

Las tareas y los recordatorios con alarma programada a los que no se ha reaccionado se representan y pueden visualizarse.

Menú de Alarmas perdidas

Opciones Abrir el menú.

Puede enviar, imprimir o borrar una tarea o recordatorio perdidos y borrar todas las alarmas perdidas.

Citas perdidas

Menú → Oficina → Organizador →
Citas perdidas

Las citas con alarma programada a las que no se ha reaccionado se representan y pueden visualizarse.

Menú de Citas perdidas

Opciones Abrir el menú.

Puede enviar, imprimir o borrar una cita perdida y borrar todas las citas perdidas.

Menú → Oficina → Hora

Despertador

Esta función de despertador permite ajustar **una** hora de despertador. La alarma suena incluso si el teléfono está apagado y aunque se hayan desactivado todos los tonos de timbre.

Selección Muestra la hora y los días para los que se ha ajustado la alarma.

Editar Determine el día y la hora en los que desee que se le despierte.

Con/des Activar/desactivar alarma.

Reloj universal

Seleccione ciudad

Seleccione una ciudad de su zona horaria.

Hora/fecha

Ajuste la fecha y hora locales. Durante la puesta en servicio debe ajustarse correctamente la hora.

Selección Muestra la fecha y hora actuales.

Editar Puede modificar la fecha y la hora.



Introduzca las cifras mediante el teclado y guárdelas con **OK**.

Formato fecha

Seleccione el formato de fecha 5 tipos distintos de representación, p. ej., **MM/DD/AAAA** o **DD.MM.AAAA**.

Formato hora

Puede elegir el formato con 12 o con 24 horas.

2. Hora

Seleccione la ciudad para el segundo reloj.

Display

La indicación horaria se puede activar y desactivar.

Desctiv. Autom.

El teléfono se apaga diariamente a la hora programada.

Activar:

Editar Pulsar.

Hora Pulsar.



Introducir la hora (en formato de 24 horas).

OK

Confirmar.

Desactivar:

Manual Pulsar.

OK

Confirmar.

Si se extrae la batería durante más de unos 30 seg., es necesario volver a ajustar la hora.

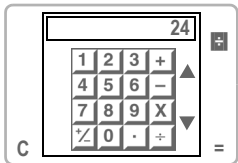
Menú → Oficina → Calculadora



Introducir una cifra
(máx. 7 dígitos).



Selección de las funciones de cálculo: Éstas se muestran con cada pulsación arriba a la derecha de la pantalla y se hojean (+ - X ÷).



Ejemplo:

24 : 2 = 12

2 abc

4 ghi

Introducir la cifra 24.



Pulsar cuatro veces hacia abajo (para $\frac{\square}{\square}$).

2 abc

Introducir la cifra 2.

=

Pulsar la tecla de display derecha para mostrar el resultado.

Funciones especiales

- Ajustar decimales.
(Pulsar $\square\square$)
- = Resultado.
(Pulsar la tecla de display derecha)
- + Sumar
- Restar
- X Multiplicar
- ÷ Dividir
- \pm Cambiar de signo.
(Pulsar $\square\Delta$)
- C Borrar todos los datos.
(Pulsar la tecla de display izquierda)

Menú → Oficina → Convers. moneda

Es posible calcular el cambio entre monedas diferentes.

Ajustar tarifa



Indique la moneda extranjera frente a la nacional.

OK

Confirmar.



Muestra el cambio inverso.

Guardar

Guardar el cambio.

Calcular tipo cambio



Indique el importe que quiera convertir.



Cambia entre moneda nacional y extranjera.

Convertir

Muestra el resultado.

Menú → Navegar/Ocio →
 Juegos →
 Seleccionar juego

Seleccione un juego de la lista y diviértase.

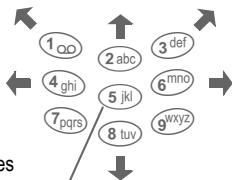
Instrucciones de juego

Para cada juego se ofrece una explicación en el menú de opciones.

Opciones Da indicaciones sobre las reglas del juego e indica los resultados guardados. Aquí también puede ajustar el grado de dificultad.

Inicio Iniciar el juego.

Control a través del teclado



La función es
 dependiente del juego

o

las teclas



y



Si se emplea un perfil se pueden programar diferentes ajustes con **una sola** función.

- Se ofrecen cuatro perfiles con ajustes predefinidos, que también pueden modificarse:
Amb. Normal, **Amb.silencioso**, **Amb. ruidoso**, **Auriculares**
- Puede definir independientemente dos perfiles personales (<vacío>).
- El perfil especial **Modo de avión** está ajustado de forma fija y no se puede modificar (p. 57).

Si el teléfono es utilizado por varias personas, cada una puede activar su configuración propia seleccionando su perfil individual.

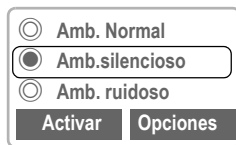
Activar

Menú → Perfiles



Seleccionar perfil estándar o individual.

Activar Activar perfil.



- Identifica al perfil activo.

Configuración

Para modificar un perfil predefinido o configurar un perfil individual nuevo:



Seleccionar el perfil.

Opciones Abrir el menú y seleccionar **Config. Editar**.

Selección Confirmar.

Menú de Perfiles

Opciones Abrir el menú.

Activar	Activar el perfil.
Config. Editar	En un perfil pueden configurarse de forma individual las siguientes funciones:
	Ajustar tonos p. 61
	Volumen p. 61
	Melodías p. 61
	Vibración p. 61
	Filtrar llamadas p. 61
	Tonos aviso p. 63
	Confirm. Teclas p. 63
	Iluminación p. 64
	Letras grandes p. 64
	Al finalizar el ajuste de una función se retorna al menú de Perfiles y pueden realizarse otros ajustes.
Copiar de	Copiar los ajustes de otro perfil.
Para <vacío> Renomb. lista	Cambiar el nombre del perfil.

Auriculares

Sólo en combinación con unos auriculares originales Siemens (véase también pág. 70), el perfil se activa automáticamente al enchufar los auriculares.

Modo de avión

Se desactivan todas las alarmas. Este perfil **no se puede modificar**.

- El teléfono se desconecta cuando activa el modo de avión.
- En este estado **no** se emiten las alarmas con el timbre de llamada ni con vibración.

Activar Modo de avión

Menú → Perfiles



Seleccionar **Modo de avión**.

Activar Activar el perfil y confirmar la consulta de seguridad con **Si**.

El teléfono se apaga automáticamente.

Servicio normal

Tras volver a conectar el teléfono se vuelve a activar el perfil que estaba ajustado antes del modo de avión.

Menú → Favoritos

Puede configurarse un menú personal con las funciones, números de teléfono o páginas WAP utilizados con mayor frecuencia.

La lista de los 10 registros posibles está predefinida. Sin embargo, puede modificarla.

Acceso rápido:

Pulsar y...



... pulsar dos veces.

Activar

Seleccionar el registro deseado.

Selección

Pulsar.



Si el registro deseado es un número de teléfono, éste también se puede marcar pulsando inmediatamente la tecla de comunicación.

Modificar los ajustes

Cada uno de los registros ajustados (1-10) puede sustituirse por otro de la lista de favoritos.



Seleccionar el registro deseado.

Opciones

Pulsar.

Config. Editar

Seleccionar.



Seleccionar el registro nuevo de la lista de selección (véase pág. 56).

Activar

Pulsar.



Si se ha seleccionado como nuevo registro un número de teléfono o un favorito WAP, se abrirá la correspondiente aplicación para su selección.

Reiniciar todos

Tras una consulta de seguridad y tras introducir el código telefónico, los registros se vuelven a reponer al ajuste predefinido.

La tecla izquierda del display y las teclas 2 a 9 (números de marcación abreviada) se pueden programar con un número de teléfono importante o una función. En este caso, para marcar dicho número de teléfono o iniciar la función basta con pulsar la tecla en cuestión.

La tecla del display izquierda puede estar ya ocupada con funciones del proveedor de servicios (p.ej. acceso a "Servicios SIM"). Eventualmente no puede modificarse esta asignación de la tecla.

La tecla de display puede ser sustituida a veces por  / , cuando quiera acceder a un mensaje nuevo.

Asignación disponible de teclas:

- Internet p. 35
- Favoritos p. 38
- Llam. Perdidas p. 43
- Llamadas recibidas p. 43
- Crear nuevo SMS..... p. 26
- Despertador..... p. 52
- Juegos p. 55
- Iluminación p. 64
- Ide. ocultar
(identidad oculta) p. 70
- Favoritos p. 58
- Desviación para
comunicaciones..... p. 45
- Tareas p. 49
- Número de teléfono..... p. 21
- Perfiles..... p. 56
- Cita p. 48
- Calculadora p. 53
- Convers. moneda..... p. 54
- Mostrar canales
informativos CB p. 41

Tecla de display izquierda

La tecla de display **izquierda** puede utilizarse para el acceso rápido.

Editar



Pulsar (si no está preajustado de otro modo).

Editar

Asignar a la tecla de display otra aplicación (p. ej., **Juegos**).

Caso especial N°teléfono.

Para la asignación a la tecla de display buscar un nombre en el Guía telef./la Agenda telefónica (p. ej. "Carmen").

Selección Confirmar el ajuste.


Ahora la tecla de display izquierda está asignada a una aplicación nueva y ésta puede activarse pulsando la tecla.



Teclas de marcación abreviada

Para la selección rápida de funciones o números de teléfono pueden utilizarse las teclas numéricas 2 a 9 como teclas de marcación abreviada. Asignaciones posibles, véase p. 59.

La siguiente tecla está reservada:

 = Número de buzón de voz (p. 40)

Editar

En estado de espera de llamada:



Pulsar una tecla numérica (2-9).

Juegos

Pulsar **brevemente** (si la asignación es p. ej. "Juegos.")

Editar

Buscar la aplicación en la lista.

Caso especial **Nºteléfono**. Buscar en el Guía telef./la Agenda telefónica un nombre para la asignación a la tecla.

Selección

Confirmar el ajuste.

Caso especial **Internet**. Buscar entre los marcadores un URL para la asignación a la tecla.

Selección

Confirmar el ajuste.

Utilización

Marcar un número de teléfono programado o iniciar una aplicación programada (p.ej. Juegos).

En estado de espera de llamada:

 Pulsar.

En lugar de la tecla de display derecha se muestra la asignación de la tecla numérica 2, p.ej.:

Juegos Pulsar y confirmar

o bien sólo

pulsar **prolongadamente** .

Los tonos se pueden ajustar según se desee.

Menú → **Audio** → seguidamente seleccionar una función:

Ajustar tonos

Puede activar o desactivar el timbre o reducirlo a un tono breve y confirmarlo como ajuste básico.



El timbre está activado.



El timbre está desactivado.

En estado de espera de llamada: Activar y desactivar el timbre para la sesión actual:



Pulsar prolongadamente.

Tras desactivar y activar nuevamente el teléfono, así como tras utilizar los auriculares o el Car Kit, vuelve a activarse el ajuste básico.

Volumen



Seleccionar área.

Todas llamadas
 ☒-Llam
 Llamadas grupo
 Alarma
 Mensajes
 Canales info.



Seleccionar volumen.



Confirmar.



Indicación de volumen en aumento progresivo.

Para dos números de llamada registrados independientemente puede ajustarse el volumen también independientemente (p. 64).

Melodías

Puede seleccionar entre 20 melodías estándar y además puede emplear 3 melodías compuestas/guardadas por Ud. mismo o utilizar un máximo de 10 melodías descargadas.



Seleccionar primero el tipo:

Todas llamadas
 ☒-Llam
 Llamadas grupo
 Alarma
 Mensajes
 Canales info.
 Admin. melodías



A continuación, seleccionar la melodía.



Confirmar.

Admin. melodías

Menú → **Navegar/Ocio** → **Admin. melodías**

Mediante esta función puede administrar las melodías.

Melodía integrada

Puede elegir entre 20 melodías estándar.

Descargar melodía

Puede descargar y guardar melodías desde la página web.

Recepción de melodías

En el teléfono pueden recibirse melodías vía SMS o WAP.

La recepción de una melodía se indica con un símbolo sobre la tecla de display izquierda.

Pulse esta tecla para reproducir la melodía.

Componer melodía

Menú → Audio →
Componer melodía



Menú → Navegar/Ocio →
Admin. melodías →
Componer melodía

También puede componer Ud. mismo las melodías de una voz.

Selección Pulsar, editar una de las tres "My Music", seguidamente seleccionar **Cambiar melodía**. El "título principal" y el "título secundario" pueden seleccionarse y editarse por separado.

Introduzca las notas. Las teclas **1_{do}** a **7_{pqrs}** corresponden a las notas Do, Re, Mi, Fa, Sol, La, Si.

Mediante **8_{tuv}** se repite la tecla marcada. Mediante **9^{wxyz}** se puntea la nota.

0+ establece una pausa.

Mediante ***_Δ** se indica el compás de la nota o pausa.

Mediante **#** se modifica la nota.

Opciones Pulsar y seguidamente **por ejemplo**

Ritmo para ajustar la velocidad de reproducción



Seleccionar instrumento para reproducir la melodía con otro instrumento

y seguidamente

Guardar seleccionar, para guardar la melodía compuesta.

Vibración

Si no desea ser molestado por el timbre del teléfono, puede activar en su lugar la alarma por vibración. Puede activarla además del timbre (p. ej., en un ambiente ruidoso). Esta función se desactiva mientras se carga la batería.

Filtrar llamadas



Únicamente las llamadas correspondientes a números que estén en el Guía telef./la Agenda telefónica se indican acústicamente o mediante la alarma por vibración. El resto de llamadas sólo se indica en el display. Si dichas llamadas no son contestadas, se desvían al buzón de voz (si se ha ajustado, p. 45).



Se muestra cuando está activada esta función.

Tonos aviso

Activar/desactivar todos los tonos de servicio y alarma o utilizar **Ampliado** para la activación/desactivación de los tonos al conectar/desconectar el teléfono, hojear por los menús en una línea no interrumpida o al borrar.

Confirm. Teclas

Ajustar el tipo de confirmación acústica de las teclas:

Clic, Tono o Insonoro

Señal de R1 minuto

Durante una comunicación se oye cada minuto un tono acústico para el control de la duración de la llamada.

Teléfono

Menú → Configuración →
Dispositivo →
Seleccione una función.

Idioma

Ajuste del idioma para los textos del display. Con **Automático** se ajusta el idioma utilizado por el proveedor de red local. Si se ajusta por descuido un idioma que no se entiende, el teléfono se puede reponer al idioma del proveedor local con la siguiente entrada:

***#0000#** 

Display

Saludo propio

Selección de un texto de saludo que puede crear el mismo usuario.

Selección Activar y desactivar.



Borrar texto antiguo y escribir uno nuevo.

OK

Confirmar los cambios.

Imagen para el fondo

Puede seleccionar entre 3 imágenes estándar para el fondo o puede desactivar la imagen para el fondo.

Selección Pulsar y seguidamente

o bien

Guardar seleccionar para desactivar la imagen del fondo

o bien



hojear hacia abajo hasta la imagen de fondo deseada y seleccionar con

Guardar.


Iluminación

La iluminación del display puede activarse y desactivarse. (Si la desactiva se alarga el tiempo de espera de llamada).

Letras grandes


Puede modificar el tamaño de letra del display.

Contraste

Ajuste del contraste del display con las teclas .

Teclado

Cualq. tecla

Puede aceptar una llamada entrante con cualquier tecla (excepto la tecla .

Confirm. Teclas

Ajustar el tono de la confirmación acústica de las teclas: **Clic**, **Tono** o **Insonoro**

Respuesta flap

Puede ajustar el teléfono para que se acepten automáticamente las llamadas al levantar la tapa del teléfono sin tener que pulsar la tecla de aceptación de llamada.

Estado

Valores Estándar

Reposición del teléfono a los valores estándar (no afecta a la tarjeta SIM ni a los ajustes de red).

Identif. teléf.

Visualización de la identificación del teléfono (IMEI). Esta información puede ser de utilidad para el servicio técnico del equipo.

Búsq.rápida

Se acelera cada nueva conexión con la red cuando está activa esta función. (Esto repercute en el tiempo de espera de llamada).

Entrada T9

Idioma

Seleccione el idioma que prefiera para la introducción de texto con la ayuda de T9.

T9 preferido

Activa/desactiva la introducción inteligente de texto.

Asociado

Indicación automática de las combinaciones habituales de signos.

Seguridad

El teléfono y la tarjeta SIM están protegidos con varios códigos de seguridad contra la manipulación. Éstos deben tratarse con el mismo cuidado que una tarjeta de crédito.

Estos códigos secretos deben conservarse en un lugar seguro, pero de forma que estén localizables en caso necesario.

PIN	Protección de la tarjeta SIM (número de identificación personal).
PIN 2	Necesario para ajustar la indicación de tasas y funciones adicionales en tarjetas SIM especiales.
PUK	Código de clave. Sirve para desbloquear la tarjeta SIM en caso de entrada errónea de PIN.
Código telefónico	Protección del teléfono. Se determina por el usuario al efectuar el primer ajuste de seguridad (número de 4 a 8 dígitos).

Menú → **Configuración** → **Seguridad** →
Seleccionar la función:

Códigos (Códigos secretos)

Utilización PIN

El PIN se consulta normalmente cada vez que se conecta el teléfono. Este control también se puede desactivar, si bien esto supone un riesgo de uso no autorizado del teléfono.

Algunos proveedores no permiten esta función.

Cambiar PIN1

El PIN se puede sustituir por cualquier número de 4 a 8 dígitos (que pueda recordarse con mayor facilidad).



Introducir el PIN **antiguo**.



Pulsar.



Introducir el PIN **nuevo**.



Repetir el PIN **nuevo**.

Cambiar PIN2

El PIN 2 se puede sustituir por cualquier número de 4 a 8 dígitos (se muestra únicamente cuando se dispone de PIN 2).

Proceder como para **Cambiar PIN1**.

Cambiar cod. telef.

El usuario debe determinar e introducir este código al solicitar por primera vez una función protegida con código telefónico. Una vez definido, es válido para todas las demás funciones.

Puede elegirse cualquier número de 4 a 8 dígitos.

Menú → Configuración → Seguridad →
Seleccionar una función:

Sólo

(protegido con PIN 2)

Las posibilidades de marcación se restringen a los números de teléfono protegidos en la SIM. Si sólo se han registrado prefijos locales, dichos números podrán completarse con el número de teléfono correspondiente antes de marcar.

Sólo esta SIM

(protegido con código del teléfono)

Imposibilita la operación del teléfono con **otra** tarjeta SIM.

Red

Menú → Configuración → Red →
Seleccionar una función:

Línea



Esta función sólo se muestra si el proveedor de servicios la ofrece. Para el teléfono deben haberse abonado **dos números de teléfono independientes**.

Línea Marcar

Seleccione la conexión que deba emplearse.

Bloqueo línea

La conexión puede bloquearse. Por seguridad debe introducirse un código de teléfono nuevo.

Configuración

Info red

Tras un tiempo de espera corto se muestra una lista de las redes GSM actualmente disponibles.



Indicación de los proveedores no permitidos (según la tarjeta SIM).

Seleccione Red

Se inicia una nueva búsqueda de red. Este proceso resulta útil cuando el usuario **no** se encuentra en su red local o desea registrarse en **otra** red. Se vuelve a crear la lista de información de redes.

Autom. Red

Activar o desactivar, véase también "Seleccione Red" más arriba.

Si está activado "Red automática", se selecciona la siguiente red incluida en la lista de "proveedores preferidos". De lo contrario, puede seleccionarse de forma manual otra red en la lista de redes GSM disponibles.

Operadoras

Se muestra una lista de los proveedores de servicios disponibles en la que puede seleccionar a un proveedor determinado.

Hojear hasta un registro de la lista de proveedores y confirmar con

Selección.

Red prefer.

En esta lista se muestran los proveedores que prefiere tras el proveedor local (p. ej., cuando hay varios proveedores con tarifas distintas).

Cuando la intensidad de señal de la red preferida no es suficiente en el momento de conectar el teléfono, éste puede registrarse en otra red. Esto no cambia hasta que vuelva a conectar el teléfono.

Cuando está activa esta función se muestra primero la lista de los proveedores de servicios locales. Puede modificarla según necesite:

Lista Mostrar la lista de redes preferidas.

Hojear hasta un registro de la lista de proveedores y confirmar con

Selección.

Seguidamente seleccionar **Pegar**, **Agregar al final** o **Borrar** en el menú, para añadir el proveedor de servicios de red, para modificar las preferencias o para borrar registros de la lista de proveedores preferidos.

RESTRICCIÓN



El bloqueo de red limita la utilización de la tarjeta SIM (esta función no es soportada por todos los proveedores). Para ello se requiere una contraseña de 4 dígitos que puede obtenerse del proveedor de servicios. Dado el caso, puede ser necesario solicitar al proveedor el bloqueo de red de forma expresa.

Todas llam. Salientes

Bloqueo de todas las llamadas salientes excepto la llamada de emergencia al número 112.

Sal. Internacionales

Sólo se pueden cursar llamadas nacionales.

No Int. Ok Casa

No se autorizan las llamadas internacionales. Pero se pueden cursar llamadas desde el extranjero al país de origen.

Llamadas recibidas

Bloqueo del teléfono para todas las llamadas entrantes (similar al desvío de todas las llamadas al buzón de voz).

En Itinerancia

No recibirá ninguna llamada cuando se encuentre fuera de su red local. Así no se producen costes en las llamadas entrantes.

Comprobar estado

Tras la consulta con éxito del estado de los bloqueos de red aparecen las indicaciones siguientes:



Bloqueo ajustado.



Bloqueo no ajustado.



Estado desconocido (p.ej. nueva tarjeta SIM).

Suprimir todos

Se retiran todos los bloqueos ajustados.

Grupo usuarios



Menú → Configuración →
Grupo usuarios

Si el proveedor ofrece esta función, pueden formarse diferentes grupos. Éstos pueden acceder p.ej. a información interna (de una empresa) o hacer uso de tarifas especiales. Para información más detallada consultar al proveedor de servicios.

Grupo usuarios

Activar y desactivar la función. Para la utilización normal del teléfono debe estar desactivado **Grupo usuarios** (código telefónico, p. 66).

Selecc. grupo

Si es necesario, se puede seleccionar o agregar un grupo diferente al preferido (véase a continuación). Los números de código para los grupos se obtienen a través del proveedor de servicios.

SALIENTE

De forma adicional al control de red para un grupo de usuarios, puede ajustarse aquí si también están permitidas las llamadas salientes fuera del grupo. Si se desactiva la función, sólo está permitida la comunicación entre los miembros del grupo.

Grupo pref.

Activando esta función sólo podrán efectuarse llamadas dentro de este grupo predeterminado (dependiendo de la configuración de red).

Durante 1 llam.

Menú → Configuración →
Durante 1 llam. →
Seleccionar una función:

Llam. en Respera

Si se ha abonado este servicio, puede comprobarse si está ajustado, así como activarse o desactivarse (p. 14).

Ide. ocultar

Al efectuar una llamada puede visualizarse en el display del interlocutor el número de teléfono del llamante (dependiendo de los proveedores).

Para eliminar esta indicación puede seleccionarse el modo "Ide. ocultar" de forma específica para la siguiente o bien para todas las llamadas cursadas a partir de ese momento. Para utilizar este servicio puede ser necesario solicitarlo previamente al proveedor.

Hora/fecha

Despertador

Lea la descripción correspondiente en la Página 52.

Reloj universal

Lea la descripción correspondiente en la Página 52.

Desctiv. Autom.

Lea la descripción correspondiente en la Página 52.

Accesorios

Menú → Configuración →
Accesorios →
Seleccionar una función:

Auriculares

Sólo en combinación con unos auriculares originales Siemens, el perfil se activa automáticamente al enchufar los auriculares.

Ajustes modificables:

Respuesta autom.
(estado de suministro: desactivada)

Las llamadas se contestan automáticamente después de unos pocos segundos. Debe llevar puestos los auriculares.


Indicaciones del display


	Intensidad de la señal entrante.
	Proceso de carga concluido.
	Indicación de la batería.
	Desvío de todas las llamadas.
	Timbre desconectado (excepto alarma).
	Sólo señal acústica breve (bip).
	Timbre sólo para los llamantes guardados en la Agenda telefónica / el Guía telef..
	Alarma ajustada.
!	Transmisión sin codificar.
	Números de teléfono/nombres:
	Tarjeta SIM.
	Memoria del teléfono.
	Tarjeta SIM con limitaciones.
	Imposible el acceso a la red.
	Línea 1 activa (de 2 líneas).
	Función activa.
	Función de red desconocida.
	Agenda telefónica/Guía telef..
abc/ Abc	Indicación de minúsculas o mayúsculas activadas.
T9	Entrada de texto con T9.
	WAP offline.
	WAP online.
	Operación con auriculares.
	Despertador activado.

Teclas del display

	Mensaje de texto recibido.
	Mensaje de voz recibido.
	Llamada no contestada.
	Guardar en la Agenda telefónica/ el Guía telef..
	Servicios SIM.
	Selección de palabras en T9.
	Archivar.

Si tiene dudas al utilizar su teléfono puede consultar a cualquier hora www.my-siemens.com/customer-care. Aquí se reproduce además una lista de las preguntas más frecuentes con sus respuestas.

Problema	Posibles causas	Posibles soluciones
El teléfono no se puede conectar.	Pulsación de la tecla act./desact. demasiado breve.	 Pulsar la tecla act./desact. durante dos segundos como mínimo.
	Batería vacía.	Recargar la batería. Comprobar la indicación de carga en el display.
	Contactos de la batería sucios. Véase abajo en: "Error de carga".	Limpiar los contactos.
Tpo. en espera muy corto.	Utilización muy frecuente del organizador o de los juegos.	Limitar su uso en caso necesario.
	Búsqueda rápida activada.	Desactivar la búsqueda rápida (p. 65).
	Illuminación del display activada.	Desactivar la iluminación del display (p. 64).
Error de carga (no se muestra el símbolo de carga en el display).	Descarga excesiva de la batería.	1) Conectar el cable de carga. 2) Esperar máx. 2 horas hasta que aparezca el símbolo de carga. 3) Recargar la batería de forma normal.
	Margen temperatura excedido: 5 °C a 40 °C	Procurar alcanzar las temperaturas ambiente adecuadas, esperar brevemente y cargar de nuevo.
	Problema de contactos.	Comprobar la fuente de alimentación y la conexión al teléfono. Verificar los contactos de la batería y de interfaz de equipos, dado el caso limpiar, volver a insertar la batería.
	No se dispone de tensión de red.	Conectarla en otro enchufe o comprobar la tensión de red.
	Aparato cargador erróneo. Error de la batería.	Utilizar exclusivamente accesorios originales Siemens. Sustituir la batería.
Error de SIM.	Tarjeta SIM no insertada correctamente.	Comprobar la correcta posición de la tarjeta SIM (p. 7).
	Contactos de la tarjeta SIM sucios.	Limpiar la tarjeta SIM con un paño seco.
	Tarjeta SIM con voltaje erróneo.	Utilice únicamente tarjetas SIM de 3 V.
	Tarjeta SIM defectuosa (p. ej., rota).	Compruebe los daños. Devuelva la tarjeta SIM al proveedor.

Problema	Posibles causas	Posibles soluciones
No hay conexión a la red.	Señal débil.	Sitúese en una posición más elevada, en una ventana o al aire libre.
	Fuera del área de cobertura GSM.	Compruebe la cobertura del proveedor.
	Tarjeta SIM no válida.	Diríjase a su proveedor.
	Nueva red no autorizada.	Pruebe la selección manual o elija otra red (p. 67).
	Bloqueo de red ajustado.	Compruebe los bloqueos (p. 68).
	Red sobrecargada.	Vuelva a intentarlo más tarde.
El teléfono pierde la cobertura.	Señal demasiado débil.	La conexión a otro proveedor se efectúa automáticamente (p. 67). Desconectando el teléfono y conectándolo de nuevo se puede acelerar este proceso.
No se pueden cursar llamadas.	2. Ajustada la segunda línea.	Ajuste la línea 1 (p. 67).
	Insertada nueva tarjeta SIM.	Compruebe las limitaciones nuevas.
	Límite de la cuenta alcanzada.	Reponer el límite con el PIN 2 (p. 67).
	Crédito agotado.	Recargar la cuenta.
Algunas funciones del teléfono no son posibles.	Se han ajustado limitaciones.	Es posible que el proveedor haya ajustado bloqueos. Compruebe los bloqueos (p. 68).
Los mensajes de voz no funcionan.	No se ha ajustado el desvío de llamadas al buzón de voz.	Ajuste el desvío al buzón de voz (p. 45).
SMS (mensaje de texto)  intermitente.	Memoria SMS llena.	Consiga espacio borrando mensajes (SMS) (p. 27).
Es imposible ajustar una función.	El proveedor no ofrece la función o es necesario suscribirse.	Diríjase a su proveedor.
Contador de tasas no funciona.	No se transmiten impulsos de tarificación.	Diríjase a su proveedor.

Problema	Posibles causas	Posibles soluciones
Imposible enviar un mensaje.	El proveedor de servicios no ofrece este servicio.	Diríjase a su proveedor.
	El número del Centro Servidor no está ajustado o es incorrecto.	Defina el Centro Servidor (p. 33).
	El contrato de la tarjeta SIM no cubre este servicio.	Diríjase a su proveedor.
	Centro Servidor sobrecargado.	Repita el envío del mensaje.
	El teléfono del destinatario no es compatible.	Compruébelo.
Error de PIN/ Error de PIN 2.	Tres entradas incorrectas.	Introduzca el MASTER PIN (PUK) que ha recibido junto con la tarjeta SIM, siguiendo las instrucciones. Si ha perdido el MASTER PIN o el PIN, consulte a su proveedor.
Error de código del teléfono.	Tres entradas incorrectas.	Diríjase al Servicio de atención al cliente de Siemens (p. 75).
Error de código del proveedor.	No se dispone de autorización para este servicio.	Diríjase a su proveedor.
Demasiados/muy pocos registros de menú.	El proveedor de servicios es posible que haya añadido o borrado funciones de la tarjeta SIM.	Diríjase a su proveedor.
El fax no funciona.	Ajustes incorrectos en el PC.	Compruebe los ajustes (p. 64).
	No se dispone de autorización para este servicio.	Diríjase a su proveedor.

Daños del equipo

Fuertes golpes.	Retire la batería y la tarjeta SIM y vuelva a insertarlas. No desmonte el teléfono.	
El teléfono está mojado.	Retire la batería y la tarjeta SIM. Séquelas inmediatamente con un paño. No las someta a calor. Seque totalmente los contactos. Exponga el aparato erguido a una corriente de aire. No desmonte el teléfono.	

Puede disponer de asistencia técnica fácil y directa para las cuestiones técnicas y de funcionamiento en nuestro servicio de asistencia en línea en Internet:

www.my-siemens.com/customer-care

De este modo estamos siempre y en todo lugar disponibles. Para nuestros productos, les ofrecemos una asistencia de 24 horas sobre 24. Es este sitio encontrarán un sistema de búsqueda de errores interactivo, un sumario de las preguntas y respuestas más frecuentes y finalmente un manual de uso así como las actualizaciones Software que pueden descargar del web.

Las preguntas y respuestas que se plantean más frecuentemente las encontrará en estas instrucciones de manejo en el capítulo "Preguntas y respuestas".

Para un asesoramiento personalizado con respecto a:

- Código de desbloqueo del propio teléfono
 - Utilización de los logos, timbres y juegos
- dirigirse a la Hot Line Premium Number al número 9065 10203 (0,91 euro/minuto).

En países en los que nuestro producto no se vende a través de distribuidores autorizados los servicios de reparación y sustitución no están disponibles.

Nota

Cuando llame al servicio de atención al cliente, tenga preparado su recibo y el número de identificación del teléfono (IMEI, para verlo, pulse *#06#), versión de software (para verlo, pulse *#06#, a continuación **Info**) y el número de cliente del servicio de Siemens.

Para ulteriores informaciones comerciales y servicio de asistencia dirigirse a uno de nuestros Centros Servicios:

Abu Dhabi	0 26 42 38 00
Alemania *	0 18 05 33 32 26
Arabia Saudita	0 22 26 00 43
Argentina	0 80 08 88 98 78
Australia	13 00 66 53 66
Austria	05 17 07 50 04
Bahrein	40 42 34
Bangladesh	0 17 52 74 47
Bélgica	0 78 15 22 21
Bolivia	0 21 21 41 14
Bosnia Herzegovina	0 33 27 66 49
Brasil	0 80 07 07 12 48
Brunei	02 43 08 01
Bulgaria	02 73 94 88
Camboya	12 80 05 00
Canadá	1 88 87 77 02 11
China	0 21 50 31 81 49
Costa de Marfil	21 35 02 35
Croacia	0 16 10 53 81
Dinamarca	35 25 86 00
Dubai	0 43 96 64 33
EE.UU.	1 88 87 77 02 11
Egipto	0 23 33 41 11
Emiratos Árabes Unidos	0 43 31 95 78
Eslovenia	0 14 74 63 36
España	9 02 11 50 61
Estonia	06 30 47 97
Filipinas	0 27 57 11 18
Finlandia	09 22 94 37 00
Francia	01 56 38 42 00
Grecia	0 80 11 11 11 16
Holanda	0 90 03 33 31 00
Hong Kong	28 61 11 18
Hungría	06 14 71 24 44
India	01 13 73 85 89 - 98
Indonesia	0 21 46 82 60 81
Irlanda	18 50 77 72 77
Islandia	5 11 30 00
Italia	02 66 76 44 00
Jordania	0 64 39 86 42
Kenia	2 72 37 17
Kuwait	2 45 41 78

* 0,12 euro/minuto

Letonia	7 50 11 14
Líbano	01 44 30 43
Libia	02 13 50 28 82
Lituania	8 52 74 20 10
Luxemburgo	43 84 33 99
Macedonia	02 13 14 84
Malasia	03 21 63 11 18
Malta	00 35 32 14 94 06 32
Marruecos	22 66 92 09
Mauricio	2 11 62 13
México	01 80 07 11 00 03
Nigeria	0 14 50 05 00
Noruega	22 70 84 00
Nueva Zelanda.....	08 00 27 43 63
Omán	79 10 12
Pakistán	02 15 66 22 00
Paraguay	8 00 10 20 04
Polonia	08 01 30 00 30
Portugal	8 08 20 15 21
Qatar	04 32 20 10
Reino Unido	0 87 05 33 44 11
República Checa.....	02 33 03 27 27
República de Sudáfrica.....	08 60 10 11 57
República Eslovaca	02 59 68 22 66
Rumanía	02 12 04 60 00
Rusia.....	8 80 02 00 10 10
Serbia	01 13 22 84 85
Singapur	62 27 11 18
Suecia	0 87 50 99 11
Suiza	08 48 21 20 00
Tailandia	0 22 68 11 18
Taiwan	02 23 96 10 06
Túnez.....	71 86 19 02
Turquía	0 21 65 79 71 00
Ucrania	8 80 05 01 00 00
Vietnam.....	45 63 22 44
Zimbawe	04 36 94 24

Declaración de conformidad

Siemens Information and Communication Mobile declara que el teléfono móvil descrito en el presente manual cumple los requerimientos fundamentales y otras directrices específicas de la normativa 1999/5/EC (R&TTE).

La correspondiente declaración de conformidad (DoC) ha sido confirmada mediante firma. En caso necesario, puede solicitarse una copia del original a través del servicio de atención al cliente de la compañía.

Datos técnicos

Clase GSM:	4 (2 vatios)
Margen de frecuencias:	880 - 960 MHz
Clase GSM:	1 (1 vatio)
Margen de frecuencias:	1.710 - 1.880 MHz
Peso:	73 g
Dimensiones:	73 x 39 x 22 mm
Tensión de servicio:	3,8 voltios
Temperatura de servicio:	-10 °C hasta 55 °C
Tiempo de espera de llamada:	hasta 220 horas
Tiempo de conversación:	hasta 4,5 horas
Tarjeta SIM:	3,0 voltios

Cuidados y mantenimiento

Su teléfono se ha diseñado y fabricado cuidadosamente y debería ser tratado también con cuidado. Si tiene en cuenta las recomendaciones enumeradas más abajo, disfrutará durante mucho tiempo de su teléfono.

- Proteja al teléfono contra la humedad y los líquidos. En el agua de precipitación, en la humedad y en los líquidos hay minerales que corroen los circuitos eléctricos. Si a pesar de todo el teléfono se moja, sepárelo inmediatamente de cualquier fuente de alimentación de corriente y extraiga las baterías.
- No emplee el teléfono en entornos con polvo o sucios ni lo guarde allí. Podrían dañarse las piezas móviles del teléfono.
- No deje el teléfono en entornos calientes. Las temperaturas elevadas pueden reducir la vida útil de los aparatos electrónicos, dañar a las baterías y deformar o fundir determinados plásticos.
- Tampoco deje el teléfono en entornos fríos. Cuando vuelva recuperar la temperatura (hasta la temperatura normal de funcionamiento), podrían formarse humedades en el interior que dañasen los circuitos electrónicos.

- No deje caer el teléfono, no lo exponga a golpes ni impactos ni lo sacuda. Si lo maneja de esta forma brusca, podrían romperse los circuitos que se encuentran dentro del aparato.
- No emplee productos químicos, soluciones limpiadoras ni detergentes corrosivos para limpiar el teléfono.

Las recomendaciones citadas más arriba son válidas igualmente para el teléfono, la batería, el dispositivo cargador y todos los accesorios. Si alguna de estas piezas no funciona como debería, llévela a su proveedor especializado. Éste le ayudará y reparará, si es necesario, el aparato.

Identificación del teléfono

Los siguientes datos son de suma importancia en caso de pérdida del teléfono o de la tarjeta SIM. Introduzca aquí el N° de la tarjeta SIM (indicado en la tarjeta):

.....

Número de serie de 15 dígitos del teléfono (debajo de la batería):

.....

Número de servicio técnico del proveedor:

.....

En caso de pérdida

Si se pierde el teléfono o la tarjeta SIM, deberá contactarse de inmediato con el proveedor de servicios para evitar un uso indebido.

Declaración de calidad para la batería

La capacidad de la batería se va reduciendo con cada ciclo de carga/descarga. También en caso de almacenamiento de la batería a temperaturas demasiado altas o bajas se produce una reducción paulatina de la capacidad. Esto puede provocar que el teléfono móvil presente tiempos de espera de llamada considerablemente menores en cada ciclo de utilización.

Durante los primeros seis meses desde la compra del teléfono móvil debería cargarse y descargarse completamente la batería. Si transcurridos estos seis meses se produce una reducción considerable del rendimiento de la batería, debe sustituirla. Utilice únicamente baterías originales Siemens.

Básicos

Batería de ion Li (600mAh)

L36880-N6901-A108

La batería de ion Li prolonga los tiempos de disponibilidad y de conversación.

Auriculares Loop con tecla PTT

L36880-N6901-A106



Los auriculares Loop sirven para la función manos libres "dúplex" total con una calidad de sonido digital. Con estos auriculares puede colgarse cómodamente el teléfono móvil alrededor del cuello.

SIEMENS

Original
Accessories

Accesorios originales Siemens

[www.siemens.com/
mobilestore](http://www.siemens.com/mobilestore)

El teléfono móvil CL50 ofrece numerosas posibilidades de personalización, es decir, una configuración individual a su gusto. En su teléfono móvil puede recibir, p. ej., gráficos del proveedor en formato bitmap * o salvapantallas vía SMS. En su CL50 también puede recibir sonidos como tonos de timbre por SMS.

El City Portal de Siemens ofrece numerosos tonos de timbre, salvapantallas y gráficos del proveedor.

Puede encontrar el City Portal en Internet en:

www.my-siemens.com/city

El portal también incluye una lista de los países en los que está disponible este servicio.

En las páginas siguientes de las instrucciones de manejo se describe el procedimiento correspondiente para la descarga:

Melodías para timbre..... p. 61

Gráficos del proveedor* p. 34

* Un bitmap del proveedor es un gráfico que puede descargarse en el display del teléfono móvil en lugar de la identificación de red de la operadora. El gráfico se muestra allí permanentemente. Sin embargo, este gráfico está enlazado con la red del proveedor correspondiente y, por lo general, no se muestra durante el seguimiento de las comunicaciones ("roaming") (si está conectado en el extranjero con la red de otro proveedor).

INFORMACIÓN SOBRE LA EXPOSICIÓN / COEFICIENTE DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA (SAR)

ESTE TELÉFONO MÓVIL CUMPLE CON LOS VALORES LÍMITE DE LA U.E. (1999/519/EG) PARA LA PROTECCIÓN DE LA SALUD DE LA POBLACIÓN FRENTE A LOS EFECTOS DE LOS CAMPOS ELECTROMAGNÉTICOS.

Los valores límite forman parte de las amplias recomendaciones para la protección de la población. Dichas recomendaciones han sido desarrolladas y probadas por organizaciones de investigación independientes mediante una evaluación regular y metódica de análisis científicos *. Para poder garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud, estos valores límite incluyen una considerable reserva o margen de seguridad.

Antes de poner en circulación dispositivos que emitan ondas de radio, debe confirmarse la conformidad con la legislación y valores límites europeos; únicamente entonces puede aplicarse el sello con la marca CE**.

La unidad de medida del valor límite para teléfonos móviles recomendada por el Consejo Europeo es el "Coeficiente de Absorción Específica" (SAR). Este valor límite de SAR asciende a $2,0\text{W/kg}^{***}$. Se corresponde con los requisitos de la Comisión Internacional para la Protección contra la Radiación ICNIRP**** y se ha incorporado en la norma europea EN 50360 para aparatos de telefonía móvil. La determinación del SAR para te-

léfonos móviles se realiza siguiendo la norma europea EN 50361. Para ello se determina el valor máximo del SAR para la potencia máxima en todas las bandas de frecuencia del teléfono móvil. Durante el funcionamiento, el nivel SAR efectivo es normalmente muy inferior al valor máximo, ya que el teléfono móvil opera en diferentes niveles de potencia. Sólo emite la potencia necesaria para alcanzar la red. Por norma general, rige lo siguiente: cuanto más cerca se encuentre de una estación base, tanto menor será la potencia de emisión de su teléfono móvil.

El valor SAR más elevado, medido según la norma, de este teléfono móvil es de $0,88\text{W/kg}^{*****}$.

El valor SAR de este aparato puede consultarse también en Internet en

www.my-siemens.com.

Aunque el valor SAR puede variar en función del aparato o de la posición en que se utilice, todos los aparatos de Siemens cumplen los requerimientos legales.

* Así, la Organización Mundial de la Salud (WHO, CH-1211 Ginebra 27, Suiza) no considera la necesidad de adoptar medidas de precaución especiales en la utilización de teléfonos móviles, en función del estado actual de los conocimientos científicos.

Más información:

www.who.int/peh-emf,

www.mmfai.org,

www.my-siemens.com.

- ** El sello identificativo CE es una prueba válida en la Unión Europea del cumplimiento de la normativa legal como condición necesaria para la puesta en circulación y el tránsito libre de mercancías en el mercado interior europeo.
- *** Determinado en 10 g de tejido corporal.
- **** International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection
www.icnirp.de
- ***** Los valores SAR pueden variar dependiendo de las exigencias de los diferentes países y de la bandas de frecuencia. Encontrará información sobre SAR en diversas zonas en
www.my-siemens.com

Sin perjuicio de las reclamaciones que presente al vendedor, se otorgará al usuario (cliente) la garantía del fabricante bajo las condiciones detalladas a continuación:

- En caso de que los nuevos terminales y sus componentes resulten defectuosos como consecuencia de la fabricación o defectos de material dentro de un plazo de 24 meses a partir de su adquisición, Siemens, discrecionalmente y de forma gratuita, reparará dicho terminal o sustituirá el terminal por otro que corresponda al estado tecnológico del terminal actual. En cuanto a las partes sometidas a desgaste (p.ej. pilas, teclados, carcasas) esta garantía será válida durante seis meses a partir de la fecha de su adquisición.
- Esta garantía perderá su validez en caso de que el defecto del equipo se pueda atribuir al manejo indebido o al incumplimiento de la información detallada en el manual de usuario.
- Esta garantía no incluye los servicios prestados por el vendedor autorizado ni los que el cliente instale (p.ej. instalación, configuración, descargas de software). Asimismo se excluye de la garantía los manuales y cualquier software que se hayan proporcionado en un medio de datos separado.
- El recibo y la fecha de compra constituyen el comprobante para exigir el cumplimiento de la garantía. Cualquier reclamación de garantía deberá presentarse dentro de un plazo de dos meses tras haber ocurrido el defecto cubierto por la garantía.
- Los terminales o componentes reemplazados y devueltos a Siemens volverán a ser propiedad de Siemens.
- Esta garantía se aplica a nuevos dispositivos adquiridos en la Unión Europea. La garantía la concede Siemens S.A., Ronda de Europa, 5 28760 Tres Cantos.

- Se excluirán aquellas reclamaciones que difieran de o excedan las citadas en la garantía de este fabricante, siempre que no estén cubiertas por la legislación española de protección a los consumidores. Siemens no se responsabiliza de interrupciones operativas, lucro cesante ni pérdida de datos, software adicional cargado por el cliente ni de ninguna otra información, ni de cualquier daño indirecto, o que no sea previsible y típico para este tipo de contratos. Será responsabilidad del cliente obtener una copia de seguridad de dicha información. Más allá de esta garantía, quedan excluidas cualesquiera otras responsabilidades de Siemens en relación con este terminal o con cualquiera de sus componentes, sin perjuicio de lo establecido en la legislación española sobre protección de los consumidores y sobre responsabilidad civil por daños causados por productos defectuosos, y siempre que no medie dolo o culpa grave de Siemens.
- La duración de la garantía no se extenderá en virtud de los servicios prestados según las condiciones de garantía.
- Siemens se reserva el derecho de cobrarle al cliente el reemplazo o la reparación en caso de que el defecto no sea cubierto por la garantía, siempre que el Cliente haya sido informado previamente de esta circunstancia.
- Las normas antes mencionadas no suponen ninguna exigencia de inversión de la carga de la prueba en detrimento del cliente.

Para solicitar el cumplimiento de esta garantía, contacte con el servicio telefónico de Siemens.

El número correspondiente figura en la guía de usuario adjunta.

A		
Acceso a Internet	35	Código telefónico
Acceso rápido	59	Comunicación alternativa
Accesorios	79	Conexión (2º número
Aceptación automática de		de teléfono)
llamadas (auriculares)	70	Conferencia
Administrador de melodías	61	Confirmación de tecla pulsada
Agenda telefónica		Consejos para el cuidado
efectuar un registro	17	Contraste (display)
leer/modificar un registro	18	Control del menú
registro de comunicación	19	Conversión de moneda
Ajustes		Cuidado del teléfono
aparato	64	D
idioma	64	Datos técnicos
indicación	64	Descargar
Ajustes de costes	44	Desconectar el teléfono
Alarma	52	Despertador
Alarma por vibración	63	Desvíos
Apagar micrófono	16	Desvíos de llamadas
Audio	61	E
Auriculares (Perfiles)	57	EMS (imágenes & sonido)
Auriculares Loop	79	Encender el teléfono
B		Estado de espera de llamada
Búsqueda de errores	74	F
Búsqueda de red	65	Favoritos
Búsqueda rápida de red	65	Fecha
Buzón de voz	40	ajustar
Buzón de voz (en la red)	40	Filtro (para llamadas)
C		Función de recordatorio
Calculadora	53	Funciones de cálculo
Calendario	47	G
Cambio de red	67	Gráfico
Canales informativos	41	cargar
Caracteres especiales	31	Gráficos del proveedor
Cargar (la batería)	8	Grupo de usuarios (red)
Centro de servicio	33	Grupo VIP
Citas	48	Grupos
Citas perdidas	51	

H	
Hora/fecha	55
ajustar	52
I	
Identif. teléf. (IMEI)	65
Idioma (display)	64
Iluminación	64
Imagen para el fondo	64
Imágenes & sonido	30
Imágenes & sonido (SMS)	30
Impedir el empleo de otra SIM	67
Indicación	
ajustes	64
contraste	64
iluminación	64
letras de tamaño grande	64
Indicación de costes	44
Instrucciones de seguridad	3, 4
Introducción de texto	18, 31
J	
Juegos	55
L	
Letras de tamaño grande	64
Lista de temas (CB)	41
Listas de llamadas	43
Listín telefónico	21
grupo	24
Llamada de emergencia	9
Llamadas	
contestar/finalizar	12
coste	44
desvíos	45
retener	15
varias a la vez	14
Llamadas perdidas (lista de llamadas)	43
Llamadas recibidas (lista de llamadas)	43
M	
Mantenimiento	77
Mayúsculas y minúsculas	18, 31
Melodía	
cargar	61
componer	62
seleccionar	61
Melodía intercalada	61
Melodías OTA	62
Mensaje (SMS)	26
Mensaje de voz	40
Menú de llamada	16
Modo de avión	
perfil	57
N	
Navegador (WAP)	36
Número de registro	22
Número IMEI	65
Números confidenciales	11, 66
Números de marcación	
abreviada	60
Números marcados (lista de llamadas)	43
O	
Ocultar la ID (identidad oculta)	70
Organizador	50
P	
Pérdida del teléfono, de la tarjeta SIM	78
Perfiles	56
Perfiles (WAP)	36
PIN	
error	74
introducir	9
modificar	11, 66
PIN 2	11, 66
Prefijo	12, 18

Prefijo de país	12
Preguntas y respuestas	72
Programa	47
Puesta en servicio	7
PUK	11, 66

R

Red propia	67
Rellamada	13
Reloj	52, 55
Reloj universal	52
Repetición automática	13
Representación diaria	47
Representación mensual	47
Representación semanal	47
Retener, llamadas	15

S

Salida (SMS)	27
Saludo	64
Secuencias de tonos (MF)	16, 20, 23
Seguridad	11, 66
Señal de 1 min	63
Servicio de atención al cliente de Siemens	75
Servicios de información	41
Servicios SIM	10, 42
Símbolos del display	71
SMS	
a grupo	25
ajustes	33
incorporar imágenes	29
informe de estado	33
tipo de mensaje	33
SOS	9

T

T9	
introducción de texto	31
Teclas del display	
ajustar	59
Texto del mensaje	26
Tiempo de servicio	8
Tiempo en espera de llamada	8
Tiempo/coste	44
Timbre, ajustarlo	61
Tono, timbre	61
Tonos de aviso	63
Tonos MF	16, 20, 23
Transferencia de llamada	15

V

Valores estándar	
reponer	65
Vigencia del mensaje (SMS)	33
Vista previa	34
Volumen	
auricular	14
timbre	61
Volumen del auricular	14

W

WAP	
acceso	35
ajustes	36
navegador	36
perfiles	36

Z

Zonas horarias	52, 55
----------------------	--------